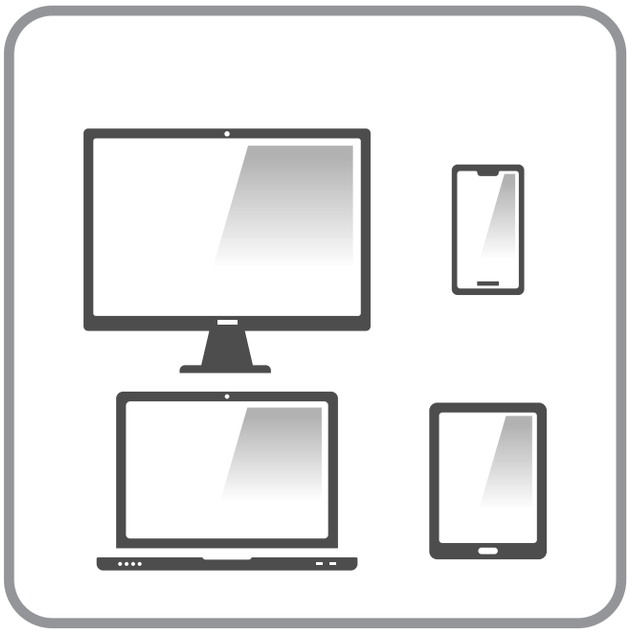
Carrozzina elettronica

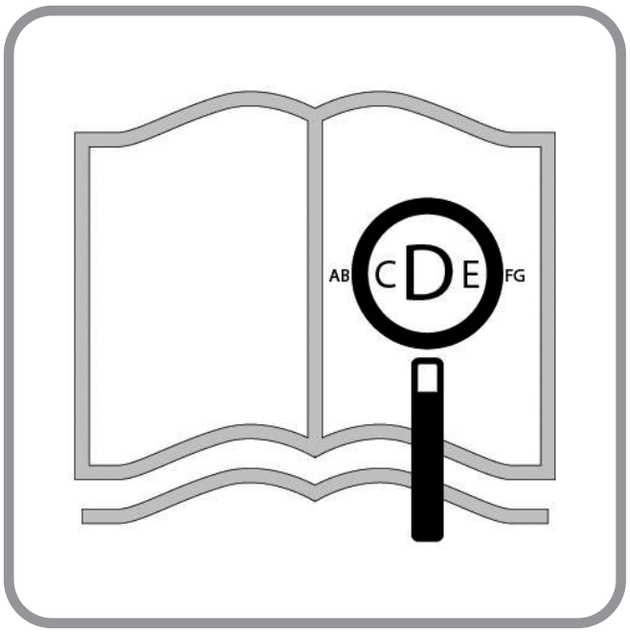
Quickie F35 R2

Manuale d'uso

QUICKIE®

P19154





QUESTO DOCUMENTO È PRESENTE IN FORMATO PDF PER GLI IPOVEDENTI SUL SITO WWW.SUNRISEMEDICAL.IT.

FARE RIFERIMENTO AL MODULO D'ORDINE PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLE SPECIFICHE E SULLE OPZIONI E GLI ACCESSORI DISPONIBILI.
TUTTE LE INFORMAZIONI SONO SOGGETTE A MODIFICHE SENZA PREAVVISO. PER QUALSIASI DUBBIO O CHIARIMENTO, RIVOLGERSI A SUNRISE MEDICAL.

Componenti della carrozzina IT

SUNRISE MEDICAL è certificata ISO 13485 a garanzia della qualità dei nostri prodotti in ogni fase del processo, dalla ricerca e sviluppo sino alla produzione. Questo prodotto è conforme agli standard definiti dalle regolamenti UE e nel Regno Unito. Gli optional e gli accessori sono disponibili pagando un sovrapprezzo.

Informazioni per l'utente

Utilizzo delle carrozzine elettroniche:

Le carrozzine elettroniche sono destinate esclusivamente all'utilizzo, al chiuso e all'aperto, da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata.
Se è montato il comando per accompagnatore, la carrozzina elettronica può essere guidata da un assistente.
Se è montato il doppio comando, la carrozzina elettronica può essere guidata sia dall'utente che dall'assistente.

La portata massima (rappresentata dal peso dell'utente e dal peso di eventuali accessori montati sulla carrozzina) è indicata sull'etichetta del numero di serie, situata sul telaio della carrozzina.

Il numero di serie è indicato anche sulla copertina del manuale d'uso consegnato assieme alla carrozzina.

La garanzia è valida soltanto se il prodotto viene impiegato alle condizioni prescritte e secondo le destinazioni d'uso specifiche.

La vita utile prevista per questo prodotto è di 5 anni. NON usare o montare componenti di altri produttori sulla carrozzina a meno che non siano stati approvati ufficialmente da Sunrise Medical.

Area di applicazione

Indicazioni

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego di questo prodotto da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture/Danni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbo dell'equilibrio o cachessia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

Controindicazioni

Non usare la carrozzina in caso di:
- Disfunzioni percettive
- Disfunzioni dell'equilibrio
- Gravi problemi posturali

NOTA:
Tenere presente che la guida di una carrozzina richiede capacità cognitive, fisiche e visive adeguate. L'utente, quando usa la carrozzina, deve essere in grado di valutare gli effetti delle proprie azioni e, se necessario, correggerle. Sunrise Medical, in quanto fabbricante, non è in grado di valutare tali capacità e l'uso in condizioni di sicurezza di eventuali componenti aggiuntivi installati sul prodotto. Sunrise Medical non può accettare alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso del prodotto non previsto o non corretto.

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sull'uso in sicurezza della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sulle avvertenze specifiche che dovrà leggere, comprendere e rispettare.

Per la scelta del modello, occorre anche considerare la corporatura, il peso, la distribuzione del peso, le condizioni psicofisiche, l'età dell'utente e l'ambiente in cui l'utente vive. In caso di dubbi rivolgersi al terapista per assicurarsi che l'utente non sia esposto a rischi troppo alti.

Sunrise Medical ha ottenuto la certificazione ISO 13485 che garantisce la qualità lungo tutte le fasi dello sviluppo e della produzione di questa carrozzina.

AVVERTENZA!
PRIMA DI UTILIZZARE LA CARROZZINA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE.

In quanto fabbricante, SUNRISE MEDICAL dichiara che questo prodotto è conforme a quanto previsto dal Regolamento sui Dispositivi Medici (2017/745).

MD Questo simbolo significa dispositivo medico

Sunrise Medical dichiara che il presente prodotto è stato sottoposto a Crash Test in conformità con la norma ISO 7176-19.

Avviso per l'utente: gli incidenti gravi riconducibili all'uso di questo dispositivo devono essere comunicati al fabbricante e alle Autorità competenti dello Stato dove l'utente risiede.

Personalizzazioni B4Me

Per garantire il corretto funzionamento del prodotto personalizzato B4Me, Sunrise Medical raccomanda vivamente di leggere con attenzione, prima del primo utilizzo, tutte le istruzioni ricevute con il prodotto B4Me.

Sunrise Medical raccomanda inoltre di conservare in modo sicuro le istruzioni ricevute, per eventuale riferimento futuro.

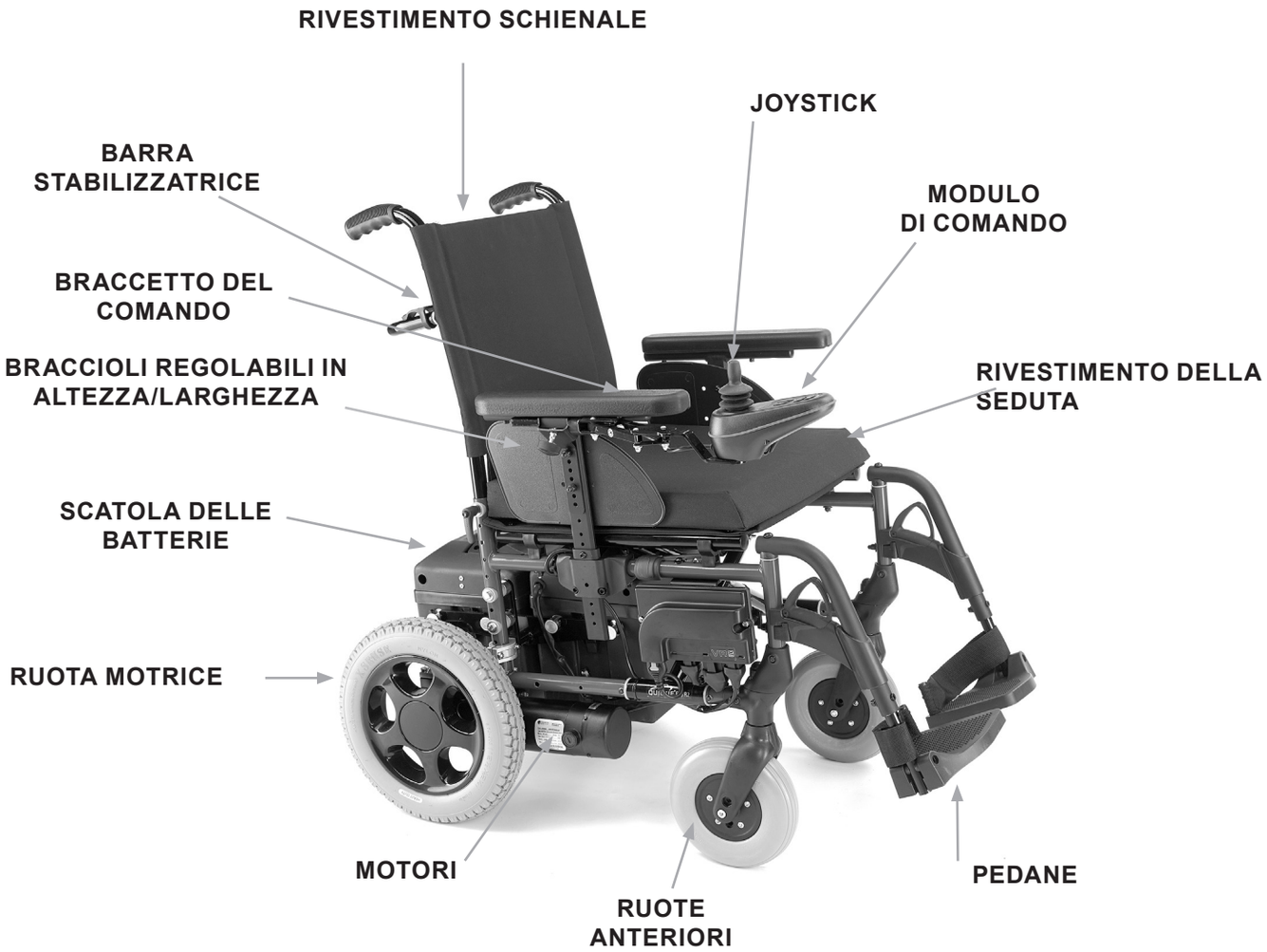
Combinazione di più dispositivi medici

Questo dispositivo medico può essere utilizzato in combinazione con altri dispositivi medici o altri prodotti. Informazioni sul possibile utilizzo di più dispositivi in combinazione sono disponibili sul sito www.Sunrisemedical.it. Tutte le combinazioni elencate sono state convalidate per soddisfare i Requisiti Generali di Sicurezza e Prestazioni, Allegato I No. 14.1 del Regolamento Dispositivi Medici 2017/745.

Sul sito www.SunriseMedical.it sono disponibili le informazioni relative alle combinazioni possibili, come ad esempio le istruzioni per il montaggio.

Questa carrozzina è conforme a RoHs2 (2011/65/UE).

Sull'etichetta collocata sul lato destro del telaio del prodotto sono riportati il numero di serie e altre informazioni importanti.



Grazie al design modulare, alla sua semplicità e alle numerose regolazioni, Quickie F35 R2 è la scelta perfetta quando è necessaria una gestione semplice, oppure rinnovare e riutilizzare la carrozzina per un altro utente.

Nello sforzo continuo di migliorare i propri prodotti, Sunrise Medical si riserva il diritto di modificare le specifiche e il design della carrozzina senza darne comunicazione preventiva. Inoltre, non tutte le caratteristiche e le opzioni offerte sono compatibili con tutte le configurazioni della carrozzina.
Tutte le dimensioni sono approssimative e soggette a modifiche.

1.0 La carrozzina 6

2.0 Come usare questo manuale: 6
2.1 Introduzione: 6
2.2 Garanzia: 6

3.0 Descrizione delle etichette/Definizione dei termini: 7
3.1 Definizione dei termini usati in questo manuale: 7

4.0 Sicurezza: 8
4.1 Avvertenze generali: 8
4.2 Caratteristiche e opzioni: 8
4.3 Controlli preliminari: 8
4.4 Frenata di emergenza: 8
4.5 Marciapiedi, (Fig. 4.1): 8
4.6 Pneumatici: 9
4.7 Dispositivo di blocco/sblocco del motore: 9
4.8 EMC - Dispositivi di trasmissione radio: 9
4.9 Curve brusche: 9
4.10 Portata massima: 9
4.11 Superfici calde: 10
4.12 Avvertenze per l'uso su strada: 10
4.13 Condizioni ambientali sfavorevoli: 10
4.14 Rampe 10
4.15 Trasferimenti: 10
4.16 Ruotine antiribaltamento: 10
4.17 Uso su un pendio: 11
4.18 Guida in pendenza: salite: 11
4.19 Guida in pendenza: discese: 11

5.0 Montaggio: 12
5.1 Appoggiapiedi 12
5.2. Ruotine antiribaltamento (Fig. 5.1): 12
5.3. Dispositivo salicordoli (Fig. 5.2): 12
5.4. Batterie (Fig. 5.3): 13
5.5. Ruote (Fig. 5.4 e 5.5): 13

6.0 Come usare la carrozzina: 14
6.1 Preparazione per il trasporto: 14
6.2 Come aprire la carrozzina: 14
6.3 Pedana elevabile (Fig. 6.0 - 6.3) 14
6.4 Regolazione dell'appoggiapolpacci 14
6.5 Pendii (Fig. 6.4): 15
6.6 Trasferimenti (Fig. 6.5): 15
6.7 Sblocco del motore (dispositivo blocco/sblocco): 15
6.8. Pressione degli pneumatici: 16
6.9 Salita su un marciapiede o su un gradino: 16
6.10 Discesa da un marciapiede (Fig. 6.8): 16

7.0 Sistema di comando VR2 (Fig. 7.1): 17
7.1 Interruttore on/off: 17
7.2 Indicatore del livello di carica delle batterie: 17
7.3 Blocco/sblocco della carrozzina: 17
7.4 Come utilizzare il joystick: 18
7.5 Indicatore di velocità massima/profilo di guida: 18
7.6 Pulsante del clacson: 18
7.7 Pulsante velocità/diminuzione profilo di guida: 18
7.8 Pulsante velocità/incremento profilo di guida: .. 18
7.9 Presa del caricabatteria e per la programmazione: 19
7.10 Doppio comando VR2: 19
7.10.1 Pulsante e indicatore di comando: 19
7.10.2 Pulsanti e LED dell'attuatore: 19
7.10.3 Pulsante ed indicatore della velocità massima: . 20

8.0 Ricerca guasti e soluzioni usando il comando manuale VR2: 21

9.0 Batterie e carica delle batterie: 23
9.1. Specifiche batterie e caricabatteria: 23
9.2 Fusibili elettrici: 23
9.3 Batterie (Figg. 9.2 - 9.7): 23
9.4 Informazioni generali sulle batterie (Fig. 9.8): ... 25
9.5 Batterie senza manutenzione: 25
9.6 Cura delle batterie: 25
9.7 Piano di cura per le batterie che non richiedono manutenzione: 25
9.8 Informazioni generali sul caricabatteria: 26
9.9 Specifiche caricabatteria: 26
9.10 Dispositivi di sicurezza del caricabatteria: 26
9.11 Come collegare il caricabatteria: 26
9.12 Note di sicurezza e avvertimenti per il caricabatteria: 26
9.13 Autonomia del veicolo: 27
9.14 Considerazioni sulle batterie: 27

10.0 Regolazioni: 28
10.1 Regolazione dell'appoggiapiedi (Fig. 10.1): 28
10.2 Regolazione dei braccioli: 28
10.3 Regolazione del comando (Fig. 10.5): 28
10.4 Doppio comando/comando accompagnatore: 28
10.5 Comando retraibile in parallelo (Fig. 10.5): 29
10.6 Programmazione: 29

11.0 Pulizia: 29
11.1 Informazioni generali sulla pulizia: 29
11.2 Pulizia del sedile: 29
11.3 Pulizia del sistema di comando: 29
11.4 Comandi speciali: 29

12.0 Requisiti di spedizione e immagazzinaggio: 30
12.1 Temperatura ed umidità di immagazzinaggio: 30
12.2 Requisiti per il trasporto: 30
12.3 Immagazzinaggio a medio o lungo termine: ... 30

13.0 Smaltimento: 30

14.0 Scheda delle specifiche tecniche (EN 12184 e ISO 7176-15) 31

15.0 Garanzia: 32

16.0 Documento per la manutenzione: 32

17.0 Verifica delle prestazioni: 33

18.0 Targhetta di identificazione 34

1.0 La carrozzina

Sunrise Medical desidera che l'utente ottenga le migliori prestazioni dalla carrozzina F35 R2. Leggere il presente manuale d'uso per acquisire dimestichezza con la carrozzina e le relative caratteristiche. In esso sono inoltre contenuti suggerimenti per l'uso quotidiano e la manutenzione generale, nonché informazioni sugli standard di elevata qualità seguiti e i dettagli della garanzia.

La carrozzina verrà consegnata già configurata e pronta per essere usata. La carrozzina F35 R2 è accessoriata con un ampio numero di componenti e regolazioni. Per ulteriori informazioni in proposito contattare il rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

La carrozzina viene consegnata all'utente in condizioni eccellenti in quanto è stata controllata prima di lasciare la fabbrica. Per mantenerla nelle condizioni migliori e ottenere prestazioni ottimali, attenersi alle istruzioni per la manutenzione e la pulizia.

La carrozzina F35 R2 è stata ideata per l'uso quotidiano da parte di un utente, sia all'interno che all'esterno (classe B). All'esterno, è stata progettata per essere utilizzata esclusivamente sul marciapiedi, ma può essere usata anche per passare da un marciapiede all'altro.

Questo veicolo è stato ideato per essere utilizzato da un solo utente per volta con mobilità limitata, di peso non superiore a 120 kg e dotato delle capacità cognitive, fisiche e visive idonee per controllare il veicolo in modo sicuro su pendenze del 18% (10°) al massimo. In caso di dubbi sull'adeguatezza della carrozzina elettronica, prima di iniziare ad usarla, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sunrise Medical che fornirà i chiarimenti necessari.

Quando si effettuano delle piccole regolazioni, è molto importante leggere la relativa sezione riportata nel presente manuale d'uso. Per regolazioni più complesse, consultare il manuale tecnico o contattare il rivenditore locale Sunrise Medical.

Se si hanno delle domande relative all'uso, alla manutenzione o alla sicurezza della carrozzina, rivolgersi al tecnico addetto all'assistenza autorizzato Sunrise Medical. Se non si conosce alcun rivenditore nella propria zona o si hanno altre domande, scrivere o telefonare a:

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 - Montale
29122
Piacenza

Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Firma e timbro del rivenditore

2.0 Come usare questo manuale:

2.1 Introduzione:
Annotare l'indirizzo e il numero di telefono del rivenditore autorizzato nello spazio riportato di seguito.
In caso di guasto rivolgersi immediatamente al tecnico autorizzato fornendo tutti i dettagli pertinenti in modo che vi possa aiutare rapidamente.
È possibile che le carrozzine illustrate e descritte nel presente manuale differiscano leggermente dal modello acquistato. Tuttavia tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.

NOTA: Il produttore si riserva il diritto di alterare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutti i numeri, le misure e le capacità riportati nel presente manuale sono approssimativi e non costituiscono delle specifiche.

2.2 Garanzia:
Conservare con attenzione il documento d'acquisto.

QUESTO NON HA ALCUN EFFETTO SUI VOSTRI DIRITTI LEGALI.

Sunrise Medical* garantisce i propri prodotti secondo i termini di legge.

Condizioni della garanzia:

1. Se fosse necessario riparare o sostituire una o più parti della carrozzina entro 24 mesi dall'acquisto del prodotto, come risultato di uno specifico difetto di fabbricazione e/o di materiale, la parte o le parti interessate saranno riparate o sostituite gratuitamente. La garanzia copre unicamente i difetti di fabbricazione.

2. Per richiedere la riparazione o la sostituzione in garanzia, contattare il rivenditore Sunrise Medical indicando in ogni dettaglio la natura del problema. Nel caso in cui l'utente si trovi in una località lontana dalla sede del tecnico autorizzato Sunrise Medical, la riparazione o la sostituzione richiesta potrà essere eseguita da un altro tecnico designato dal produttore. La carrozzina deve sempre essere riparata da un tecnico autorizzato da Sunrise Medical.

3. Per le parti riparate o sostituite entro i termini di garanzia, verrà fornita una garanzia conforme alle condizioni della presente garanzia per il periodo di garanzia rimanente per la carrozzina.

4. Per le parti di ricambio originali montate sulla carrozzina a spese del cliente vale una garanzia di 12 mesi (a partire dall'installazione), conformemente alle presenti condizioni di garanzia.

5. Ai sensi di questa garanzia non saranno accettati reclami qualora una riparazione o la sostituzione di una carrozzina o di una sua parte venga richiesta per i seguenti motivi:

   a. Normale usura e deperimento, ivi comprese le batterie, le imbottiture dei braccioli, i rivestimenti, gli pneumatici, le ganasce dei freni ecc.
   b. Danni conseguenti al superamento della portata massima (peso dell'utente più oggetti eventualmente trasportati). Per la portata massima si raccomanda di controllare l'etichetta CE.
   c. Il prodotto o una sua parte non sia stato riparato o revisionato in base alle indicazioni del produttore, come indicato nel Manuale d'uso e/o nel manuale di manutenzione.
   d. Non siano state usate solo parti originali.
   e. Il prodotto, o parte di esso, siano stati danneggiati per negligenza, incidente o uso improprio.
   f. Al prodotto o ad una sua parte siano stati apportati cambiamenti o modifiche non in accordo con quanto previsto dalle specifiche del produttore.
   g. Le riparazioni sono state eseguite prima di informare il rivenditore autorizzato Sunrise Medical delle circostanze.

6. Questa garanzia è soggetta alla legislazione del paese in cui è stato acquistato il prodotto Sunrise Medical*

* Indicare il rivenditore Sunrise Medical presso cui è stato acquistato il prodotto.

3.0 Descrizione delle etichette/Definizione dei termini:

3.1 Definizione dei termini usati in questo manuale:

Termine	Definizione
⚠**PERICOLO!**	Informa l'utilizzatore di possibili rischi di gravi lesioni o di decesso nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
⚠ **AVVERTENZA!**	Informa l'utilizzatore di possibili rischi nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
⚠ **ATTENZIONE!**	Informa l'utilizzatore dei possibili rischi all'apparecchiatura nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
NOTA:	Raccomandazione generale o procedura consigliata
RWD	Carrozzina a trazione posteriore
	Riferimento a documentazione supplementare

4.0 Sicurezza:

Se ci si attiene alle istruzioni riportate in questo manuale, sarà possibile utilizzare la carrozzina per molti anni senza problemi:

⚠ AVVERTENZA!

- Questo veicolo non è stato progettato per essere usato su strada, se non quando sia necessario passare da un marciapiede all'altro.
- La portata massima fa sempre riferimento ad un solo utente.
- La carrozzina può essere utilizzata da una sola persona, oppure dall'utente e dal suo assistente, qualora sia stato installato il doppio comando o il solo comando per accompagnatore.

⚠ AVVERTENZA!

4.1 Avvertenze generali:

- Assicurarsi sempre che la carrozzina sia spenta prima di salire o scendere.
- Assicurarsi sempre di essere in grado di usare tutti i comandi stando in una posizione comoda. Una postura corretta è fondamentale per la comodità e il benessere dell'utente.
- Assicurarsi sempre di essere ben visibili, in particolare se si intende usare la carrozzina in condizioni di scarsa visibilità.
- Questa carrozzina è stata costruita per rispondere alle esigenze di un utente specifico. Se utilizzata da altri, potrebbe essere necessario regolarla o riprogrammarla nuovamente.
- Non permettere ai bambini di utilizzare la carrozzina.
- Non alzare o sollevate la carrozzina utilizzando un qualsiasi componente rimovibile come le pedane, i braccioli ecc.

⚠ ATTENZIONE!

4.2 Caratteristiche e opzioni:

È possibile che alcune opzioni riportate nel presente manuale non siano disponibili in tutti i Paesi e che le caratteristiche tecniche standard del prodotto possano costituire un limite nell'utilizzo della carrozzina (ad es. velocità massima, portata massima, ecc.). Queste limitazioni sono specificate nel modulo d'ordine, nel manuale tecnico e nel presente manuale d'uso.
Per ulteriori informazioni contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

⚠ AVVERTIMENTO!

4.3 Controlli preliminari:

- Non si dovrebbe guidare la carrozzina alla velocità massima.
- Se si deve svoltare improvvisamente, prima rallentare usando il joystick o la manopola per il controllo della velocità.
- Si tratta di una manovra molto importante quando si percorre un tratto in discesa.
- La mancanza di attenzione in queste condizioni potrebbe causare il ribaltamento della carrozzina.
- Prima di salire o scendere, assicurarsi sempre che la carrozzina sia spenta.
- Assicurarsi sempre di essere in grado di azionare tutti i comandi stando comodamente seduti. Per assicurare la comodità e il benessere dell'utente, prestare molta attenzione alla postura.
- Prima di mettere in movimento la carrozzina assicurarsi sempre di aver disattivato il dispositivo di blocco/sblocco delle ruote motrici.
- Fare in modo di essere sempre ben visibili, in particolare quando si usa la carrozzina in condizioni di scarsa visibilità.

⚠ AVVERTENZA!

4.4 Frenata di emergenza:

La pressione del pulsante ON/OFF attiva immediatamente il sistema frenante. Si raccomanda di utilizzare questo metodo per frenare solo in caso di emergenza, dato che l'arresto potrebbe essere particolarmente brusco.

4.5 Marciapiedi, (Fig. 4.1):

- Attraversare la strada il più rapidamente possibile perché potrebbe sempre arrivare un veicolo.
- Non cercare di salire o scendere da un marciapiede più alto di 100 mm.
- Non cercare di salire su marciapiedi troppo alti, di percorrere pendenze o superare ostacoli eccessivi perché si rischia di cadere o di far ribaltare la carrozzina.
- Non tentare di salire su un marciapiede in prossimità di tombini, superfici irregolari o fondo ghiaioso.
- Non cercare di scendere in avanti da un marciapiede più alto di 50 mm.
- Non cercare di salire o scendere da un marciapiede con un'angolazione obliqua. Affrontare il marciapiede solo a 90°, con una rincorsa di almeno 500 mm.

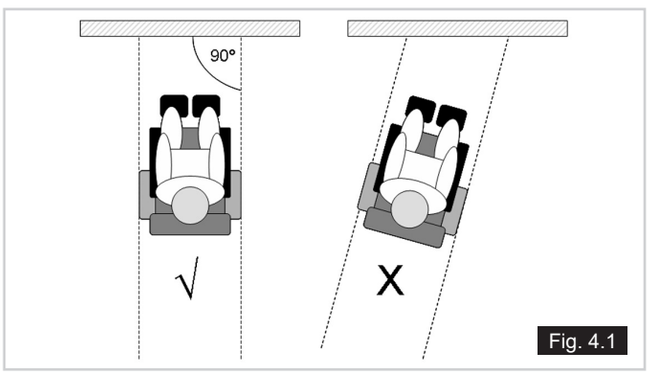


Fig. 4.1

4.6 Pneumatici:
L'usura degli pneumatici dipende da quanto venga usata la carrozzina. Controllarli regolarmente, soprattutto per quanto riguarda la pressione, attenendosi alle istruzioni riportate in questo manuale.

⚠ **AVVERTENZA!**

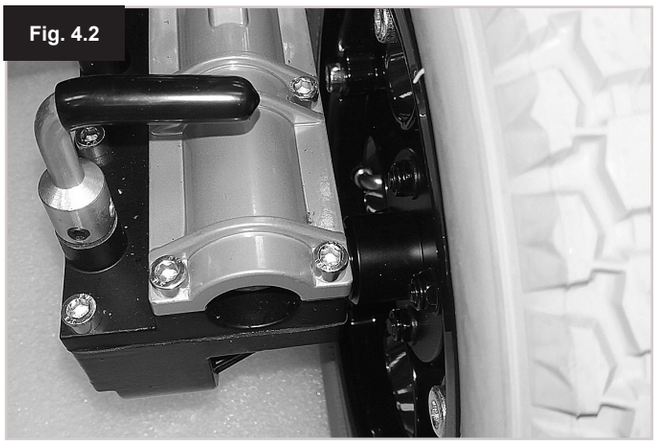
NON gonfiare MAI gli pneumatici con la pompa di una stazione di servizio.

⚠ **AVVERTENZA!**

4.7 Dispositivo di blocco/sblocco del motore, (Fig. 4.2):
Vedere anche la Fig. 6.7

- Utilizzare questa funzione solo quando si deve spostare a mano la carrozzina.
- Tenere a mente che quando è attivo il sistema di sblocco, il sistema frenante della carrozzina è disattivato.
- La disattivazione del motore genera un messaggio di errore sul pannello di controllo, segnalato dal lampeggiamento rapido del LED.
- In questo caso, e per ragioni di sicurezza, non sarà possibile usare il joystick per spostare la carrozzina.
- Non azionare il dispositivo di sblocco del motore mentre l'utente è seduto in carrozzina.
- Il dispositivo di sblocco del motore deve essere utilizzato solamente da una persona dotata di forza ed agilità idonee a manovrare la carrozzina in tutta sicurezza quando questo meccanismo è attivato.

Fig. 4.2



⚠ **AVVERTENZA!**

4.8 EMC - Dispositivi di trasmissione radio:
Durante l'utilizzo di radio ricetrasmittenti, walkie-talkie, CB, radio amatoriali, sistemi PRM, o altri dispositivi trasmittenti ad alta potenza, fermare e spegnere la carrozzina. È possibile utilizzare telefoni cordless, telefonini e cellulari, inclusi i dispositivi viva-voce. Tuttavia, in caso di funzionamento anomalo, fermare e spegnere immediatamente la carrozzina.

NOTA: Il sistema elettronico della carrozzina potrebbe interferire con il funzionamento dei sistemi di allarme di negozi.

⚠ **AVVERTIMENTO!**

4.9 Curve brusche:
Non tentare di curvare a tutta velocità. Se è necessario effettuare una curva molto stretta, rallentare usando il joystick o riducendo l'impostazione della velocità. Ciò è particolarmente importante quando si attraversa o si viaggia lungo un pendio. Se non si seguono queste istruzioni, si rischia di far ribaltare la carrozzina.

⚠ **AVVERTIMENTO!**

4.10 Portata massima:

- Il peso totale (utente ed accessori trasportati) non deve mai superare i 120 kg.
- Non utilizzare mai la carrozzina per trasportare pesi quando il peso totale (utente più pesi aggiuntivi) supera i 120 kg.
- Se si supera la portata massima, si rischia di danneggiare la seduta, il telaio o i dispositivi di fissaggio e di subire o causare lesioni gravi in seguito al malfunzionamento della carrozzina.
- Il superamento della portata massima rende nulla la garanzia dei motori della carrozzina.

4.11 Superfici calde:

⚠ AVVERTENZA!

- Dopo un uso prolungato i motori generano calore che viene irradiato attraverso il rivestimento esterno dei motori. Non toccare la copertura del motore per almeno 30 minuti dopo avere utilizzato la carrozzina; attendere che si raffreddi.
- Il riscaldamento generato dall'uso non riguarda solo il motore; se la carrozzina viene lasciata al sole, si riscalderanno anche i teli di rivestimento ed i braccioli.

⚠ AVVERTIMENTO!

4.12 Avvertenze per l'uso su strada:

- Prestare estrema attenzione al traffico sulla strada.
- Ricordarsi che gli automobilisti o i camionisti non si aspettano di vedere una carrozzina scendere dal marciapiede ed attraversare la strada.
- In caso di dubbi non tentare di attraversare la strada fino a quando non si sia certi di poterlo fare,
- quindi attraversare la strada il più rapidamente possibile tenendo conto del traffico.

⚠ AVVERTENZA!

4.13 Condizioni ambientali sfavorevoli:

Si tenga presente che quando si guida la carrozzina in condizioni sfavorevoli, per esempio su erba bagnata, fango, ghiaccio, neve o altre superfici scivolose, è possibile che l'aderenza e la trazione diminuiscano. In queste condizioni si consiglia di prendere precauzioni supplementari, particolarmente in collina o su pendii, poiché la carrozzina potrebbe risultare instabile o scivolare e causare lesioni. Le differenze estreme di temperatura potrebbero attivare il meccanismo di autoprotezione nel sistema di controllo. In tal caso il sistema si arresta temporaneamente per prevenire danni ai componenti elettronici o alla carrozzina.

⚠ AVVERTENZA!

Quando si usa uno scooter o una carrozzina elettronica, prestare particolare attenzione se si indossano capi di abbigliamento lunghi o larghi. Parti mobili, come le ruote, potrebbero essere pericolose, o anche fatali, se un capo di abbigliamento vi rimane impigliato.

⚠ AVVERTENZA!

4.14 Rampe

- Quando si utilizza una rampa, assicurarsi che questa sia in grado di sostenere il peso combinato della carrozzina e dell'utente.
- Se si utilizza una rampa per caricare una carrozzina in un veicolo, assicurarsi che la rampa sia fissata saldamente al veicolo.
- Avvicinarsi alla rampa frontalmente e procedere con cautela.
- verificare che la rampa sia idonea al prodotto trasportato.

⚠ AVVERTENZA!

L'inclinazione massima delle rampe = 10° (18%)

4.15 Trasferimenti:

Sunrise Medical consiglia di rivolgersi al terapista per sviluppare una tecnica di trasferimento frontale o laterale adatta alle esigenze dell'utente onde evitare eventuali lesioni.

⚠ AVVERTENZA!

4.16 Ruotine antiribaltamento:

- Prima di utilizzare la carrozzina assicurarsi che le ruotine antiribaltamento non siano consumate o danneggiate.
- Controllare regolarmente che le ruotine antiribaltamento funzionino bene.
- Gli accompagnatori devono fare attenzione alla presenza delle ruotine antiribaltamento per evitare di rimanere intrappolati con i piedi, con conseguenti possibili lesioni.
- **Accompagnatore -** Non salire con i piedi sulle ruotine antiribaltamento, poiché questo potrebbe rendere instabile la carrozzina.

⚠ **AVVERTENZA!**

4.17 Uso su un pendio:

La carrozzina è stata ideata e collaudata per l'uso su pendii o superfici con un'inclinazione massima di 10° (18%).

- Prima affrontare un tratto in pendenza o un marciapiede, fare attenzione quando si usano opzioni di trasferimento di peso (per es., reclinazione elettronica) per controbilanciare il peso.
- Per migliorare la stabilità, piegarsi in avanti quando si guida in salita, con la seduta e lo schienale in posizione ad angolo retto.
- Quando invece si affronta un pendio in discesa, rimanere seduti in posizione eretta, oppure reclinare il sedile all'indietro. Prima di affrontare un pendio in salita o in discesa, si raccomanda vivamente di riportare lo schienale in posizione verticale e di abbassarlo completamente.
- In caso contrario la carrozzina potrebbe diventare instabile.
- Se non si è sicuri delle prestazioni della carrozzina su un pendio, non tentare di guidare lungo il pendio e trovare un percorso alternativo.

⚠ **AVVERTENZA!**

4.18 Guida in pendenza: salite:

- Quando si guida in salita, tenere la carrozzina sempre in movimento.
- Per girare, muovere il joystick da una parte all'altra.
- Se ci si arresta su una salita, riprendere a muoversi lentamente.
- Su una carrozzina a trazione posteriore, se necessario, piegarsi in avanti per evitare che le ruote anteriori si sollevino.

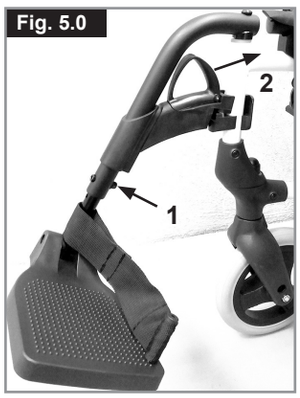
⚠ **AVVERTENZA!**

4.19 Guida in pendenza: discese:

- Durante la discesa assicurarsi che la carrozzina non acceleri oltre la velocità normale di marcia.
- Quando si affronta un pendio in discesa è più sicuro procedere lentamente (a una velocità inferiore a 5 km/h) e fermarsi immediatamente se si teme di non essere in grado di gestire il comando direzionale.
- Se la carrozzina prende velocità, spostare la leva del comando al centro per rallentare o per interrompere la marcia avanti, quindi riprendere la marcia lentamente ed impedire che la velocità aumenti.
- Il peso totale dell'utente e degli articoli eventualmente trasportati non deve mai superare i 120 kg.
- Prima di utilizzare la carrozzina verificarne attentamente la funzionalità.
- Se si rileva un qualsiasi malfunzionamento della carrozzina, farla riparare o regolarla. Il rivenditore potrà rilevare e porre rimedio ai guasti.
- Verificare che le batterie siano cariche. Non usare la carrozzina quando le batterie sono quasi scariche. Si corre il rischio che la carrozzina si arresti improvvisamente e in modo inatteso.
- Tenere presente che vi è un momento durante il trasferimento in cui il sedile della carrozzina non si trova sotto l'utente.
- Quando si procede in retromarcia prestare ulteriore attenzione. Se una delle ruote posteriori urta un ostacolo l'utente potrebbe perdere il controllo della carrozzina e cadere.
- Non condurre mai la carrozzina su un tratto in pendenza se non si è sicuri di poterlo fare senza rischiare di perdere trazione.
- Sollevare la carrozzina afferrandola solo per gli elementi del telaio non rimovibili.
- Non mettere mai in corto circuito i collegamenti elettrici perché si potrebbe verificare un'esplosione.
- Non usare la carrozzina con gli pneumatici troppo gonfi o troppo sgonfi.
- Per evitare che si sviluppino radiazioni elettromagnetiche, spegnere sempre la carrozzina quando si usa un telefono cellulare.

5.0 Montaggio:

5.1 Appoggiapiedi



Le pedane possono essere sollevate per facilitare i trasferimenti nella carrozzina.

Lunghezza della pedana:
Per gli utenti con gambe lunghe abbassare la pedana all'altezza desiderata utilizzando le viti (1). Allentare le viti, sistemare i tubi nella posizione desiderata, quindi stringere le viti (vedere la sezione sulle coppie di serraggio). Devono esserci sempre almeno 25 mm tra la pedana e il terreno, (Fig. 8.0).

Pedane e relativo fermo
Le pedane possono essere ruotate verso l'interno, sotto la seduta, o verso l'esterno.
Quando si monta la pedana, assicurarsi che gli appoggiapiedi siano rivolti verso l'interno o verso l'esterno, quindi ruotare la pedana verso l'interno fino a quando non si blocca in corrispondenza del bullone di bloccaggio. Per estrarre la pedana, tirare la leva (2), ruotare la pedana verso l'interno o verso l'esterno, quindi staccarla. Assicurarsi che la pedana sia correttamente bloccata in posizione.

⚠ ATTENZIONE!

- La pedana non deve essere usata per sollevare o trasportare la carrozzina.
- Non utilizzare l'appoggiapiedi per salire o scendere dalla carrozzina.

Ribaltare prima l'appoggiapiedi e ruotare la pedana il più possibile verso l'esterno.

5.2. Ruotine antiribaltamento (Fig. 5.1):

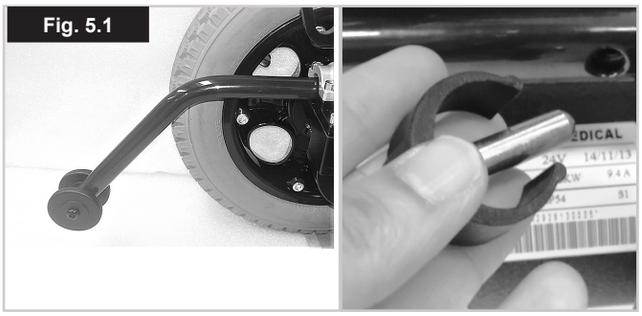
Il tubo delle ruotine antiribaltamento è fissato al tubo del telaio mediante un perno.

Per fissare le ruotine antiribaltamento:
- Infilare il tubo della ruotina antiribaltamento nel foro situato in cima al motore.
- Allineare i fori del tubo della ruotina antiribaltamento con i fori del telaio.
- Inserire il perno di blocco.
- Ripetere la procedura sull'altro lato.
- Per smontarla, seguire la procedura inversa.

NOTA: Le ruotine antiribaltamento possono interferire con la salita e la discesa dai marciapiedi. Seguire le istruzioni riportate nelle Sezioni 6.13 e 6.14.

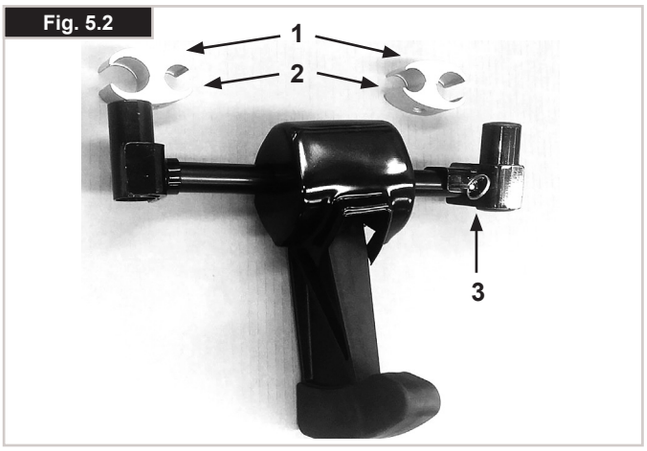
⚠ AVVERTENZA!

Non usare mai la carrozzina senza le ruotine antiribaltamento.



5.3. Dispositivo salicordoli (Fig. 5.2):

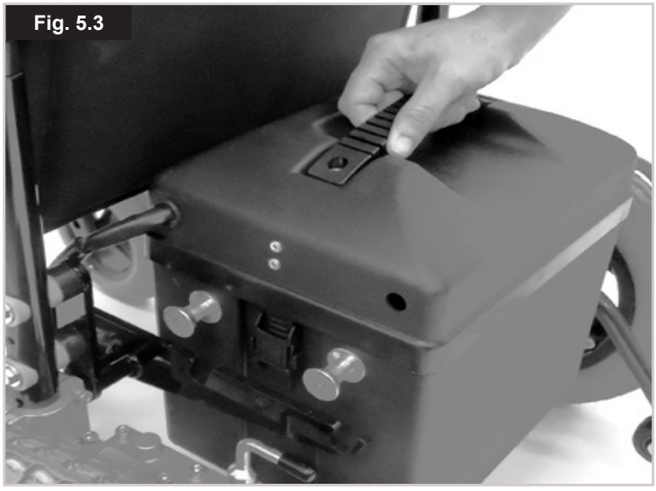
- Fissare i morsetti a sezione ovale su ciascun tubo del telaio inferiore e avvitare i dadi (1) senza stringerli, usando una brugola da 5,0 mm.
- Inserire le staffe di supporto (2) in ciascun morsetto.
- Inserire il dispositivo salicordoli nei supporti.
- Inserire il fermo di fissaggio (3) nei fori del tubo del dispositivo salicordoli e delle staffe di supporto.
- Stringere bene i dadi (1).



5.4. Batterie (Fig. 5.3):
Vedere anche il Capitolo 9.0.

- Per prima cosa, prendere la batteria dove è fissato il cavo dell'attuatore. Posizionare la batteria in modo che il cavo si trovi sulla destra. Ciò faciliterà la connessione.
- Inclinare i supporti laterali della batteria sulle guide.
- Spingere la batteria completamente in avanti sulle guide fino a che si blocca in posizione all'estremità delle guide.
- A questo punto, far scorrere sulle guide anche la seconda batteria.
- Collegare insieme le due spine sulla parte sinistra delle batterie.
- Controllare che i collegamenti siano corretti, dopodiché collegare ai comandi la batteria che si trova davanti.
- Per rimuovere le batterie, seguire la procedura inversa. Scollegare la batteria dal comando e poi scollegare le batterie l'una dall'altra. Spingere le batterie leggermente verso l'alto fino a sganciarle, quindi estrarle facendole scorrere lungo le guide.

Fig. 5.3



5.5. Ruote (Fig. 5.4 e 5.5):
Quando è necessario rimuovere una ruota, per es., per riparare uno pneumatico danneggiato, procedere come segue:

⚠ **AVVERTENZA!**

Tutte le ruote sono elementi critici per la sicurezza. Se non si è sicuri di saper svolgere questi compiti, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

Ruota anteriore (Fig. 5.4):

- Usare una chiave a brugola da 7,0 mm per rimuovere l'asse della ruota dalla forcella.
- Rimuovere la ruota danneggiata.
- Dopo avere riparato la ruota, per rimontarla, seguire la procedura inversa.

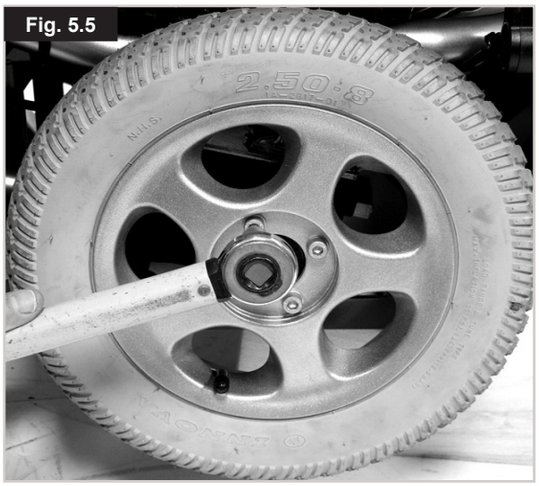
Fig. 5.4

Ruota di trazione posteriore (Fig. 5.5):

- Usare un cacciavite a lama piatta per rimuovere il cappuccio centrale.
- Allentare leggermente il dado grande usando una chiave esagonale da 19,0 mm.
- Sollevare la ruota e bloccarla utilizzando delle zeppe.
- Rimuovere il bullone e togliere la ruota.
- Per rimontare la ruota, seguire la procedura inversa.
- Serrare il dado a una coppia di serraggio di 25 Nm.

Nota: Le ruote posteriori sono state progettate come cerchioni separabili e possono essere smontate per facilitare le operazioni di sostituzione della camera d'aria o dello pneumatico.

Fig. 5.5



6.0 Come usare la carrozzina:

⚠ AVVERTENZA!

Alcuni componenti della carrozzina sono pesanti. Adottare le tecniche di sollevamento appropriate.
Se non si è sicuri sulla modalità di sollevamento o rimozione di un qualsiasi elemento, o su come eseguire qualsiasi altra operazione che richieda uno sforzo fisico, chiedere aiuto a qualcuno per eseguire l'operazione.

6.1 Preparazione per il trasporto:
Rimuovere le batterie come descritto nella Sezione 5.5 e nel Capitolo 9.0.

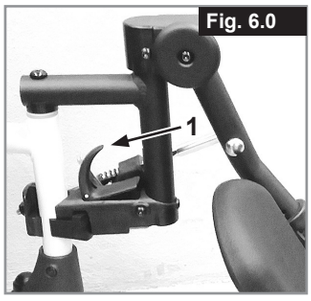
- Estrarre le batterie afferrando le maniglie sul coperchio di ciascuna scatola.
- Afferrare il rivestimento del sedile al centro e tirarlo verso l'alto fino a quando l'unità non sarà completamente piegata.
- Per sollevare la carrozzina piegata utilizzare le parti superiori della struttura laterale del telaio e le maniglie dello schienale.

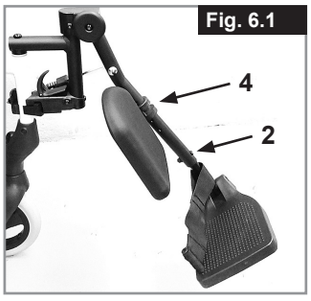
6.2 Come aprire la carrozzina:
Premere i tubi superiori della crociera verso il basso fino ad aprire completamente la carrozzina. Ora inserire le batterie.

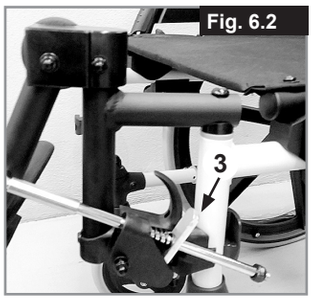
⚠ AVVERTENZA!

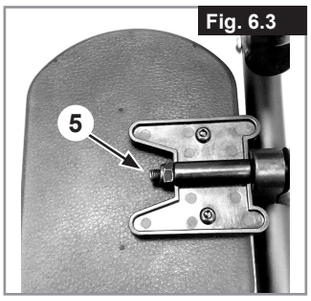
Non sollevare mai la carrozzina utilizzando i braccioli o le pedane dato che sono elementi rimovibili il cui sgancio accidentale potrebbe causare lesioni all'utente o danneggiare la carrozzina.

6.3 Pedana elevabile (Fig. 6.0 - 6.3)









Per estrarla, tirare la leva (1), ruotare la pedana verso l'esterno, quindi staccarla.

Regolazione dell'altezza:
Allentando la vite (2) è possibile regolare la lunghezza della pedana. Regolare all'altezza desiderata e stringere la vite.

⚠ ATTENZIONE!

La distanza tra la pedana e il terreno deve essere di almeno 40 mm.

Regolazione dell'angolo:
Spingere la leva (3) verso il basso con una mano, sostenendo il peso dalla pedana con l'altra mano. Una volta raggiunto l'angolo desiderato, lasciare andare la leva per bloccare la pedana in una delle posizioni prestabilite.

⚠ ATTENZIONE!

- Tenere le mani lontano del meccanismo di regolazione tra il telaio e le parti mobili della pedana mentre si alza o si abbassa la pedana.
- Le pedane non devono essere usate per sollevare o trasportare la carrozzina.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita!
- Quando si muove la pedana verso l'alto o verso il basso, non infilare le dita nel meccanismo di regolazioni tra le parti mobili.
- Non utilizzare l'appoggiapiedi per salire o scendere dalla carrozzina,

ribaltare prima l'appoggiapiedi e ruotare la pedana il più possibile verso l'esterno.

6.4 Regolazione dell'appoggiapolpacci
L'appoggiapolpacci può essere regolato come segue.
Altezza: Svitare il bullone (4 Fig. 6.1) e spostare l'appoggiapolpacci nella posizione desiderata. Ruotando il blocco si può regolarne anche l'angolazione.
Larghezza: Allentare il dado (5) e ruotare la parte in plastica dietro l'imbottitura, fino a raggiungere la posizione desiderata.

⚠ ATTENZIONE!

Assicurarsi che i dispositivi di fissaggio siano bloccati in posizione.
Assicurarsi che la pedana sia correttamente bloccata in posizione.

6.5 Pendii (Fig. 6.4):
Le istruzioni seguenti indicano come condurre correttamente la carrozzina quando si affrontano rampe o pendenze ripide, specialmente in fase di discesa.

⚠ **AVVERTENZA!**

- Se la carrozzina prevede la presenza dello schienale reclinabile manualmente si raccomanda vivamente di portare lo schienale in posizione eretta.
- Quando ci si deve fermare in salita, farlo lentamente e, se necessario, sporgersi in avanti per controbilanciare la tendenza al sollevamento delle ruote anteriori.
- In discesa, è importante controllare che la velocità della carrozzina non superi la velocità normale. In effetti, il sistema più sicuro è quello di percorrere una discesa lentamente e di arrestarsi immediatamente quando non si sa in quale direzione girare.
- Se la carrozzina acquista velocità, riportare il joystick in posizione centrale per rallentare o per fermarsi completamente.
- Quindi ripartire e non permettere che la velocità aumenti. Assicurarsi che i freni automatici siano inseriti.
- Percorrere una pendenza in salita o in discesa senza aver attivato i freni automatici può essere pericoloso.

Fig. 6.4

6.6 Trasferimenti (Fig. 6.5):
Portare sempre la carrozzina vicino alla posto dove si deve verificare il trasferimento dell'utente. È importante che il sistema di comando sia SPENTO in modo da essere certi che, durante l'operazione, la carrozzina non possa muoversi.
Il peso stesso della carrozzina la rende particolarmente stabile. Durante il trasferimento, non stare mai in piedi sugli appoggiapiedi.

Fig. 6.5

6.7 Sblocco del motore (dispositivo blocco/sblocco):
(Fig. 6.6).

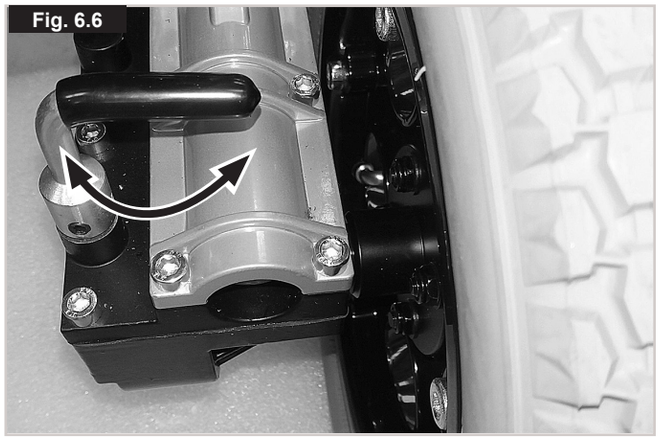
Per impostare la carrozzina nella modalità di sblocco del motore:
- Ruotare verso l'esterno la leva sul retro di ciascun motore.
- La carrozzina è ora in modalità sblocco motore.
- Ogni ruota motrice potrà ora girare liberamente.

Per impostare la carrozzina nella modalità di guida:
- Ruotare verso l'interno la leva sul retro di ciascun motore.
- La carrozzina è ora in modalità guida.
- Le ruote posteriori si ricollegheranno con i motori e gireranno solo quando si attiva il comando.

⚠ **AVVERTENZA!**

- Lo sblocco del motore va usato solamente in situazioni di emergenza in caso di interruzione dell'alimentazione, ad esempio quando l'utente deve percorrere un lungo tragitto per tornare a casa o raggiungere un posto sicuro.
- Lo sblocco del motore può essere anche usato in caso di perdita di alimentazione totale e improvvisa, come la rottura del sistema di controllo o delle batterie.
- Lo sblocco del motore non va usato normalmente per trasportare l'utente, come se fosse una carrozzina manuale.
- In caso di corretto funzionamento della carrozzina elettronica, lo sblocco del motore va usato solamente per parcheggiare o per riporre la carrozzina senza l'utente.
- Si tenga presente che, quando si spostano le leve di sblocco del motore dalla normale posizione di guida

Fig. 6.6



alla posizione di sblocco del motore, non è possibile frenare.
- Assicurarsi sempre di essere accompagnati quando si imposta la carrozzina in modalità di sblocco del motore.
- Non lasciare mai una o entrambe le leve nella posizione di sblocco del motore.

6.8. Pressione degli pneumatici:
È importante controllare regolarmente la pressione degli pneumatici e il loro stato di usura. La pressione massima raccomandata per gli pneumatici anteriori è di 2,5 bar e quella per gli pneumatici posteriori è di 2,7 bar.

⚠ AVVERTIMENTO!

Non gonfiare mai gli pneumatici con la pompa di una stazione di servizio. Utilizzare una pompa a mano o una pompa con regolazione di pressione (manometro).

6.9 Salita su un marciapiede o su un gradino (Fig. 6.8):
Affrontare sempre un marciapiede ad un angolo di 90°.
Avvicinarsi al marciapiede (gradino) frontalmente, guidando lentamente ed in modo uniforme e sempre ad un angolo di 90 gradi.

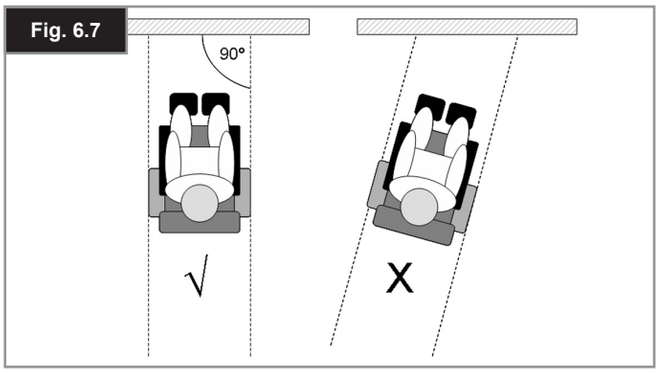
Quando il salicordoli o le ruote anteriori entrano in contatto con il marciapiede (gradino), la carrozzina deve muoversi lentamente. Sui marciapiedi bassi è possibile salire anche da fermi.

Fornire ai motori velocità sufficiente per sollevare la parte anteriore della carrozzina sul marciapiede (gradino), quindi aumentare leggermente la velocità in modo che le ruote motrici salgano sul marciapiede (gradino) in maniera uniforme e senza esitazione. Per quanto possibile, tenere il joystick diritto e rivolto in avanti.

A seconda della distanza dal terreno, è possibile affrontare ostacoli di altezza massima di 50 mm (100 mm con salicordoli).

⚠ AVVERTENZA!

Fig. 6.7

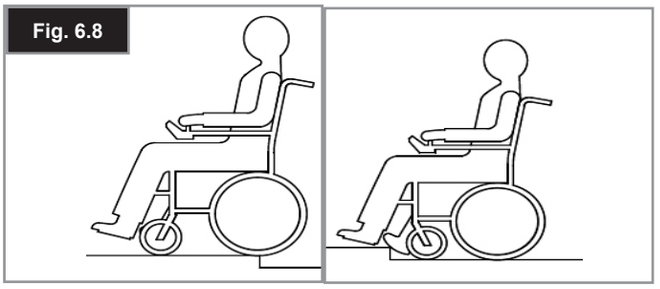


La velocità di avvicinamento e la procedura possono variare a seconda delle prestazioni della carrozzina e delle dimensioni delle ruote anteriori.

6.10 Discesa da un marciapiede (Fig. 6.8):

- Guidare la carrozzina in retromarcia lentamente e con attenzione fino a quando entrambe le ruote posteriori non si trovino sul bordo del marciapiede a un angolo di 90 gradi.
- Scendere dal marciapiede in retromarcia il più lentamente possibile con le ruote posteriori. Per sentirsi più sicuri, si consiglia di piegarsi in avanti. Se ciò non fosse possibile, non preoccuparsi perché la carrozzina è estremamente stabile se usata in modo corretto.
- La parte anteriore della carrozzina scende naturalmente dal marciapiede, continuando a guidare lentamente all'indietro.

Fig. 6.8



7.0 Sistema di comando VR2 (Fig. 7.1):

La carrozzina viene controllata per mezzo di un joystick. Consente di regolare la potenza e la velocità della carrozzina.
Il joystick determina la velocità e la direzione della carrozzina.

7.1 Interruttore on/off:
L'interruttore On/Off fornisce alimentazione ai dispositivi elettronici del sistema di comando, i quali alimentano i motori della carrozzina.

⚠ AVVERTENZA!

Non utilizzare il pulsante di accensione/spegnimento per arrestare la carrozzina, se non in situazioni di emergenza, (poiché questo potrebbe causare un deterioramento rapido dei componenti del sistema di trazione della carrozzina).

7.2 Indicatore del livello di carica delle batterie:
L'indicatore del livello di carica della batteria mostra che la carrozzina è accesa. Indica anche lo stato della carrozzina. Fare riferimento alla Fig. 7.1.

7.3 Blocco/sblocco della carrozzina:
È possibile bloccare il sistema di comando VR2 per prevenirne l'utilizzo non autorizzato. Il blocco avviene completando una sequenza di pressione dei pulsanti e movimenti del joystick, indicata nei paragrafi che seguono.

Per bloccare la carrozzina:
- Con il sistema di comando acceso, premere e tenere premuto il pulsante On/Off.
- Dopo 1 secondo, il sistema di comando emetterà un breve segnale acustico. Rilasciare il pulsante di accensione/spegnimento.
- Spostare il joystick avanti fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Spostare il joystick indietro fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Rilasciare il joystick. Viene emesso un segnale acustico lungo.
- La carrozzina è bloccata.

Per sbloccare la carrozzina:
- Premere il pulsante On/Off per accendere il sistema di comando. L'indicatore di velocità massima/profilo di guida mostrerà un movimento ondeggiante.
- Spostare il joystick avanti fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Spostare il joystick indietro fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Rilasciare il joystick. Viene emesso un segnale acustico lungo.
- La carrozzina è sbloccata.

⚠ AVVERTENZA!

Per evitare movimenti imprevisti o accidentali della carrozzina e per non consumare la batteria, si raccomanda di spegnere il sistema di comando quando le regolazioni di guida e di seduta non vengono usate.

Fig. 7.1

7.4 Come utilizzare il joystick:
Quando si accende la carrozzina tramite l'interruttore on/off, attendere alcuni secondi prima di spostare la leva di comando affinché il sistema esegua un controllo generale. Se si sposta la leva di comando troppo presto, la spia del livello di carica delle batterie non si accende sino a quando non si lascia andare la leva.
Se, quando si accenda la carrozzina, il joystick non è in posizione centrale, dopo 5 secondi verrà emesso un messaggio di errore di sistema.
Ciò non danneggia la carrozzina, ma è necessario spegnerla e riaccenderla per resettare il sistema.
Nota: questa è una opzione di sicurezza per evitare il movimento non desiderato della carrozzina.

Comando proporzionale:

Sterzo.
Per girare a destra o a sinistra spostare semplicemente il joystick nella direzione desiderata. Quanto più si allontana il joystick dalla posizione neutra, tanto maggiore sarà la velocità della carrozzina nella direzione di spostamento del joystick.
Quando si guida guardare sempre avanti e non il pannello dei comandi.

Arresto.
Quando il joystick viene riportato nella sua posizione centrale verranno automaticamente attivati i freni.
Distanza di frenata.
Su una superficie piana, la distanza di frenata è circa pari alla lunghezza della carrozzina. Quando si percorre una discesa, la distanza di frenata può essere leggermente superiore.

Avanti/Indietro.

⚠ **AVVERTENZA!**

Prima di cambiare direzione, in avanti o indietro, è importante arrestare la carrozzina.

⚠ **AVVERTENZA!**

Prima di accedere o scendere dalla carrozzina spegnere sempre il sistema di comando.

7.5 Indicatore di velocità massima/profilo di guida:
Questo indicatore mostra la velocità massima impostata per la carrozzina o, se il sistema di comando è programmato per l'utilizzo dei profili di guida, il profilo di guida selezionato. Il sensore indica anche se la velocità della carrozzina è limitata, o se il sistema di comando è bloccato.

7.6 Pulsante del clacson:
Il clacson suona quando viene premuto il pulsante.

7.7 Pulsante velocità/diminuzione profilo di guida:
Questo pulsante permette di diminuire la velocità massima impostata o, se il sistema di comando è programmato per operare con profili di guida, seleziona il profilo di guida più basso.

7.8 Pulsante velocità/incremento profilo di guida:
Questo pulsante permette di incrementare la velocità massima impostata o, se il sistema di comando è programmato per operare con profili di guida, seleziona il profilo di guida più alto.

Ricordare che solo con la pratica sarà possibile diventare utenti esperti. Per imparare a gestire la carrozzina e per familiarizzare con i comandi e le funzioni, fare esperienza in un luogo sicuro e senza pericoli.

7.9 Presa del caricabatteria e per la programmazione:
(Fig. 7.2)

⚠ AVVERTENZA!

- Questa presa va usata solamente per programmare e caricare la carrozzina.
- Non deve essere usata come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Il collegamento di altri dispositivi elettrici potrebbe danneggiare il sistema di comando o diminuire le prestazioni di compatibilità elettromagnetica della carrozzina.

Per la ricarica si rimanda alla Sezione 9.0.

La presa di programmazione è utilizzata dal rivenditore autorizzato Sunrise Medical per programmare la carrozzina e raccogliere informazioni utili per riparare eventuali guasti. Alla consegna della carrozzina la centralina è impostata con i parametri di fabbrica.
Per programmare la centralina, è necessario disporre di una periferica di programmazione speciale (dispositivo palmare o software PC), disponibile presso il rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

⚠ AVVERTENZA!

La programmazione della centralina della carrozzina può essere effettuata solo da personale autorizzato Sunrise Medical. Se la centralina non è impostata correttamente, la sicurezza della guida potrebbe risultare compromessa con conseguente rischio di danni e lesioni.

NOTA: Sunrise Medical non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni risultanti da movimenti o arresti imprevisti della carrozzina, causati da una programmazione non appropriata o dall'uso non autorizzato della carrozzina.

7.10 Doppio comando VR2:

7.10.1 Pulsante e indicatore di comando:
Questo mostra quale joystick ha il controllo. Se la luce rossa della carrozzina è accesa, il joystick dell'utente della carrozzina ha il controllo. Se la luce verde dell'accompagnatore è accesa, il joystick dell'accompagnatore ha il controllo. Il pulsante viene utilizzato per trasferire il controllo da un'unità all'altra (Fig. 7.3 - 7.4).

7.10.2 Pulsanti e LED dell'attuatore:
Un pulsante dell'attuatore è installato automaticamente in tutti i dispositivi VR2 ausiliari per l'accompagnatore. Se il VR2 è programmato per utilizzo senza attuatori, questo pulsante non ha nessuna funzione, (Fig. 7.3 - 7.4).

Carrozzine con un attuatore:
Premere il pulsante dell'attuatore una volta per attivare la modalità di regolazione dell'attuatore. L'attivazione di questa modalità è confermata dall'illuminazione di entrambi i LED. Per regolare l'attuatore spingere il joystick in avanti o indietro, a seconda dell'impostazione desiderata.
Per ritornare alla modalità di guida, premere il pulsante dell'attuatore o il pulsante della velocità.

Fig. 7.2

Fig. 7.3

7.10.3 Pulsante ed indicatore della velocità massima:
Questo mostra la velocità massima della carrozzina impostata quando il sistema di comando dell'accompagnatore ha il controllo. Vi sono 5 livelli di velocità - il livello 1 è quello con la velocità più bassa, mentre il livello 5 è quello con la velocità più alta. Per cambiare la velocità impostata utilizzare il pulsante della velocità (Fig. 7.3 - 7.4).

Se il sistema di comando è programmato per operare con profili di guida, il regolatore di velocità del sistema di comando dell'accompagnatore regola la velocità solo per il profilo attualmente selezionato.
Il cambiamento da un profilo di guida all'altro è possibile solo utilizzando il joystick principale VR2.

⚠ **AVVERTENZA!**

Per evitare movimenti imprevisti o accidentali della carrozzina e per non consumare la batteria, si raccomanda di spegnere il sistema di comando quando le regolazioni di guida e di seduta non vengono usate.

Nota: Muovere sempre la carrozzina con attenzione.
Se è necessario riprogrammare il profilo di guida dell'accompagnatore per renderlo più agevole per l'accompagnatore stesso e/o per l'utente, contattare il rivenditore autorizzato Sunrise.
Se la direzione di movimento del comando per accompagnatore deve essere modificata, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sunrise.

⚠ **AVVERTENZA!**

Non cercare di programmare la carrozzina in modo autonomo.
Consultare sempre un professionista sanitario qualificato.
Per informazioni, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato

Fig. 7.4

8.0 Ricerca guasti e soluzioni usando il comando manuale VR2:

Contattate sempre il vostro rivenditore autorizzato Sunrise Medical se il comando segnala un guasto.

L'indicatore del livello di carica della batteria e l'indicatore della velocità massima/del profilo mostrano lo stato del sistema di comando. (Sezione 7.0, Fig. 7.1).

Indicatore batteria stazionario - tutto funziona correttamente.

Indicatore batteria che lampeggia lentamente - Il sistema di comando funziona correttamente, ma è necessario caricare le batterie il più presto possibile.

Indicatore della batteria che va su e giù lungo le tacche di carica - Le batterie della carrozzina sono in caricamento. Non è possibile guidare la carrozzina fino a che il caricabatteria non venga scollegato e il sistema di comando spento e quindi riacceso.

L'indicatore della batteria lampeggia rapidamente (anche quando il joystick è stato rilasciato)
I circuiti di sicurezza del sistema di comando sono scattati impedendo al sistema di comando stesso di azionare la carrozzina.

Questo indica che i circuiti di sicurezza sono entrati in azione. Per esempio, il VR2 ha rilevato un problema nel sistema elettrico della carrozzina.

- Spegnere il sistema di comando.
- Assicurarsi che tutti i connettori sulla carrozzina e sul sistema di comando siano collegati in modo sicuro.
- Controllare lo stato della batteria.
- Se non si riesce ad identificare la causa del problema, consultare la guida per la risoluzione dei problemi della pagina seguente
- Accendere di nuovo il sistema di comando e provare a guidare la carrozzina.
- Se i circuiti di sicurezza si attivano nuovamente, spegnere il sistema e non utilizzare la carrozzina.
- Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

Guida per la risoluzione dei problemi, (Fig. 8.1).
Vedere la pagina seguente
Se il sistema si blocca, è possibile riuscire ad identificare il problema contando il numero di tacche che lampeggiano sul sensore della batteria.
Consultare la lista per trovare il numero corrispondente al numero di tacche che lampeggiano e seguire le istruzioni.
Movimento lento - Se la carrozzina non viaggia alla massima velocità o non risponde abbastanza rapidamente e lo stato della batteria è buono, controllare la velocità massima impostata. Se il problema non viene risolto reimpostando la velocità, allora ci potrebbe essere un guasto non pericoloso. Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

L'indicatore di velocità/profilo di guida va su e giù - Indica che il sistema di comando è bloccato. Consultare la Sezione 7.3 che riporta le istruzioni per sbloccare il sistema di comando.

L'indicatore di velocità/profilo di guida lampeggia - Indica una limitazione alla velocità della carrozzina per motivi di sicurezza L'esatta causa dipenderà dalle opzioni della carrozzina, ma normalmente questo problema è causato dall'elevazione della seduta.

Il LED dell'attuatore lampeggia - Questo indica che gli attuatori potrebbero essere stati inibiti in entrambe le direzioni.

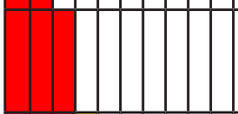
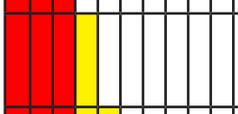
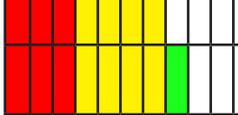
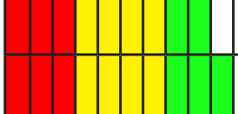
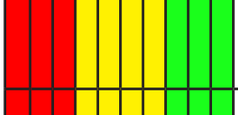
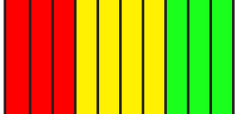
Codice errore		Causa possibile
		La batteria va caricata o una connessione è difettosa. Controllare le connessioni della batteria. Se le connessioni sono in ordine, ricaricare le batterie.
		Il motore di sinistra presenta una connessione difettosa. Controllare le connessioni del motore sinistro.
		Una connessione del motore sinistro con la batteria è in cortocircuito. Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
		Il motore di destra presenta una connessione difettosa. Controllare le connessioni del motore destro.
		Una connessione del motore destro con la batteria è in cortocircuito. Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
		Un segnale esterno impedisce la guida della carrozzina. È possibile che il caricabatteria sia collegato all'alimentazione.
		Indica un errore del joystick. Assicurarsi che all'accensione del sistema di comando il joystick si trovi al centro.
		Viene notificato un errore del sistema di comando. Assicurarsi che il joystick sia correttamente collegato.
		I freni di stazionamento presentano una connessione difettosa. Controllare il freno di stazionamento e le connessioni del motore. Assicurarsi che il joystick sia correttamente collegato.
		Al sistema di comando è stata applicata una tensione troppo alta. Solitamente ciò è dovuto a una connessione della batteria difettosa. Controllare le connessioni della batteria.
	+ S	S = LED dell'indicatore di velocità Viene notificato un errore di comunicazione. Assicurarsi che il cavo del joystick sia saldamente collegato e non sia danneggiato.
	+ A	A = LED attuatore Viene notificato uno scatto dell'attuatore. Se la carrozzina è equipaggiata con più di un attuatore, controllare quale attuatore è guasto. Controllare il cablaggio dell'attuatore.

Fig. 8.1

9.0 Batterie e carica delle batterie:

⚠ AVVERTENZA!

Leggere attentamente il manuale dell'utente del caricabatteria fornito. Le procedure generali e gli effetti dell'interazione con la carrozzina e le batterie rimangono validi.

- Non esporre alcuna parte delle batterie ad una fonte di calore diretta, per esempio fiamme libere o una stufa a gas.
- Quando si caricano le batterie, sistemarle sempre su una superficie rigida in una stanza ben ventilata.
- Non caricare mai le batterie all'aria aperta.

Per i dettagli, vedere le sezioni 9.8 - 9.12.

9.1. Specifiche batterie e caricabatteria:
Batterie:
24 V (2 x 12 V) / 40 Ah., Batterie al gel senza manutenzione
Dimensioni: 197 x 165 x 170 mm
Capacità a tempo di scarica 34 Ah/5 h
24 V (2 x 12 V) / 50 Ah, Batteria al gel senza manutenzione
Dimensioni: 197 x 165 x 170 mm
24 V (2 x 12 V) / 50 Ah. Batteria al gel senza manutenzione
Dimensioni: 228 x 139 x 235 mm
Caricabatteria:
Connettore: tipo "Cannon" a 3 poli
Caricabatteria: 24 V 8 A

9.2 Fusibili elettrici:
Per evitare che la carrozzina si sovraccarichi, i cablaggi delle batterie sono protetti da fusibili. I fusibili isolano completamente la batteria dal cablaggio della carrozzina e controllano i sistemi nel caso in cui si verifichi un corto circuito.
Se si sospetta che un fusibile sia bruciato, contattare quanto prima un rivenditore autorizzato di Sunrise Medical che avvierà una diagnostica per determinare la causa che ha originato il guasto.

⚠ AVVERTENZA!

Non cercare di cambiare un fusibile da soli.
Non cercare di bypassare il fusibile perché potrebbe risultare molto pericoloso.

Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato il prima possibile.

9.3 Batterie (Figg. 9.2 - 9.7):

- Per prima cosa, prendere la batteria dove è fissato il cavo dell'attuatore. Posizionare la batteria in modo che il cavo si trovi sulla destra. Ciò faciliterà la connessione.
- Inclinare i supporti laterali della batteria sulle guide.
- Spingere la batteria completamente in avanti sulle guide fino a che si blocca in posizione all'estremità delle guide.
- A questo punto, far scorrere sulle guide anche la seconda batteria.
- Collegare insieme le due spine sulla parte sinistra delle batterie.
- Controllare che i collegamenti siano corretti, dopodiché collegare ai comandi la batteria che si trova davanti.
- Per rimuovere le batterie, seguire la procedura inversa. Scollegare la batteria dal comando e poi scollegare le batterie l'una dall'altra. Spingere le batterie leggermente verso l'alto fino a sganciarle, quindi estrarle facendole scorrere lungo le guide.
-

⚠ AVVERTIMENTO!

Non mettere in cortocircuito i morsetti della batteria. Ricordare che chiavi e gioielli sono dei conduttori elettrici e che se vengono a contatto con i terminali della batteria possono causare ustioni gravi e/o esplosioni!

⚠ AVVERTENZA!

- Le batterie sono pesanti. Quando le si deve rimuovere dalla carrozzina e dagli alloggiamenti, adottare le tecniche di sollevamento appropriate.
- Per sollevare le batterie, usare sempre le maniglie o le cinghie applicate.

Per riposizionare le batterie seguire la procedura inversa.

Fig. 9.1

Fig. 9.2

Fig. 9.3

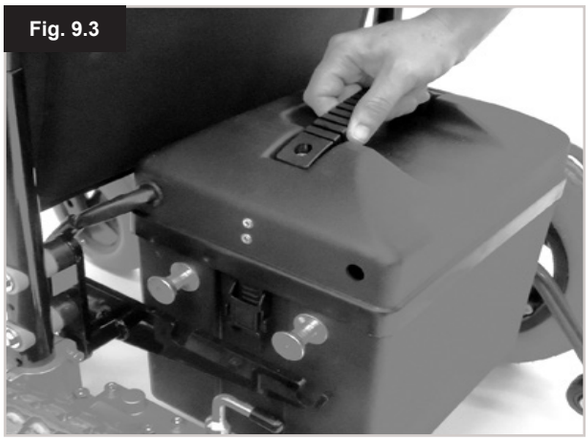


Fig. 9.4

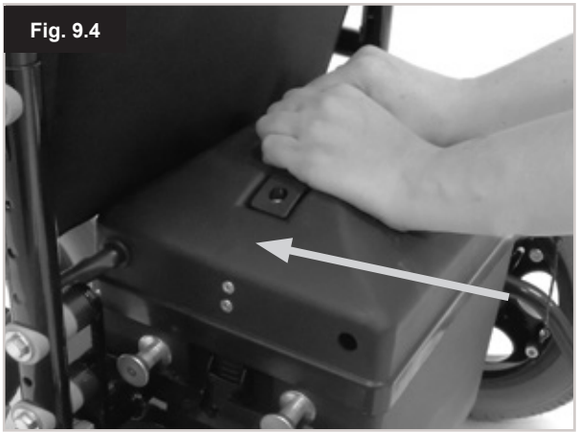


Fig. 9.5

Fig. 9.6

Fig. 9.7

9.4 Informazioni generali sulle batterie (Fig. 9.8):
Le batterie sono una fonte di alimentazione per quasi tutti i prodotti di mobilità odierni. Il design delle batterie utilizzato per tali prodotti varia molto da quello delle batterie usate, per esempio, per avviare un'automobile. Le batterie delle automobili sono concepite per erogare molta potenza per un breve periodo di tempo, mentre quelle per i prodotti di mobilità (comunemente conosciute come "a ciclo profondo o continuo") erogano la potenza lentamente e uniformemente per un lungo periodo di tempo. Pertanto, a causa dei bassi volumi di produzione e all'aumento dei requisiti tecnologici, le batterie per i prodotti di mobilità sono normalmente più costose.
Comunemente si usano due batterie da 12 volt per un prodotto di mobilità per un voltaggio totale di 24 volt. La potenza della batteria (cioè la potenza disponibile) è espressa in ampere all'ora per esempio, 80 Ah. Più è alto il valore, più sono potenti e pesanti le batterie e presumibilmente maggiore è la distanza che si può percorrere. Per questi tipi di carrozzina Sunrise Medical fornisce solo batterie senza manutenzione.

9.5 Batterie senza manutenzione:
In questo tipo di batteria l'elettrolito, comunemente indicato come "gel", è completamente racchiuso all'interno della custodia esterna della batteria. Come implicito nel nome, non è necessario eseguirne la manutenzione, basta caricarle. Si può trasportare questo tipo di batteria in modo sicuro senza timore di versare l'acido. Inoltre queste batterie sono approvate per il trasporto su aereo, navi e treni.

9.6 Cura delle batterie:
Sotto viene riportato uno schema di cura per le batterie senza manutenzione. Questo schema è stato redatto da Sunrise Medical insieme ai produttori delle batterie per ottenere la massima resa. Se si segue uno schema diverso, si potrebbe ridurre il rendimento del veicolo.

9.7 Piano di cura per le batterie che non richiedono manutenzione:
- Usare solo un caricabatteria approvato da Sunrise Medical e compatibile con il veicolo in dotazione.
- Ricaricare le batterie ogni sera, a prescindere dall'uso che si è fatto del veicolo di mobilità durante il giorno.
- Non interrompere il ciclo di carica.
- Se non si ha bisogno di usare la carrozzina, lasciare collegato il caricabatteria fino all'utilizzo seguente. Le batterie non si danneggeranno fintanto che il caricabatteria rimarrà collegato sia alla rete elettrica che alla batteria. Se si scollega il caricabatteria dalla rete elettrica ma si lascia collegato alle batterie, le batterie alla fine si scaricano.
- Se si deve lasciare la carrozzina inutilizzata per un periodo lungo (più di 15 giorni), caricare completamente la batteria, dopodiché scollegare il cavo principale della batteria.
- Se le batterie non vengono ricaricate, possono danneggiarsi, riducendo l'autonomia e andando incontro a guasti precoci.
- Non ricaricare le batterie durante il giorno. Aspettare fino alla sera per caricarle completamente di notte.
- Come regola generale, le batterie senza manutenzione richiedono più tempo per arrivare ad una carica completa rispetto alle batterie ad acido.
- Ispezionare regolarmente i terminali delle batterie per escludere segni di corrosione. Se presentano segni di corrosione, pulirli completamente (la cosa migliore sarebbe utilizzare una spazzola metallica), e ingrassarli di nuovo con della vaselina. Non usare grasso comune. Accertarsi che i dadi e i bulloni, i fermagli dei cavi ed il cavo esposto siano completamente ricoperti di vaselina.
- Se ci si attiene alle istruzioni riportate sopra, le batterie offriranno prestazioni migliori, un'autonomia superiore e una durata maggiore.
- Inviare le batterie a Sunrise Medical o direttamente al produttore per il riciclaggio quando saranno completamente scariche.

Fig. 9.8

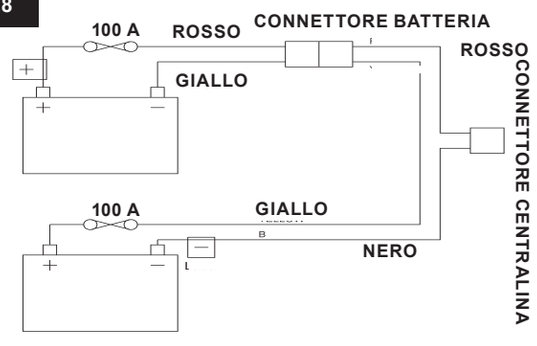


DIAGRAMMA DI CABLAGGIO DELLA BATTERIA

9.8 Informazioni generali sul caricabatteria:
Il caricabatteria separato è stato ideato per caricare due batterie al gel da 12 V collegate in serie (=24 V).

9.9 Specifiche caricabatteria:

⚠ **AVVERTENZA!**

Utilizzare solo caricabatteria per batterie cicliche, batterie al gel con uscita nominale max 24 V/8 A.

Per altre informazioni sull'operazione di ricarica si rimanda alle istruzioni fornite con il caricabatteria.

NOTA: Se il caricabatteria non è collegato al controllo, non fornirà la tensione di ricarica.

⚠ **AVVERTENZA!**

È possibile che, durante l'uso, il contenitori metallico del caricabatteria si riscaldi leggermente.

9.10 Dispositivi di sicurezza del caricabatteria:
Il caricabatteria è dotato di dispositivi in grado di prevenire situazioni pericolose o incidenti in caso di collegamento errato delle batterie, surriscaldamento dovuto a guasti o carica con tensione errata.
La maggior parte dei caricabatteria per batterie di qualsiasi capacità presenta un isolamento doppio a livello elettrico e non richiede la messa a terra. Alcuni caricabatteria per batterie di capacità maggiore potrebbero richiedere la messa a terra. In tal caso ciò è chiaramente indicato sull'etichetta.
La spina di alimentazione del Regno Unito a 3 poli contiene un fusibile sostituibile. La categoria di questo fusibile è riportata sull'etichetta del caricabatteria.

⚠ **AVVERTENZA!**

Sostituire sempre il fusibile con uno dello stesso tipo e dimensioni come specificato. L'inserimento di fusibili differenti può causare danni al caricabatteria o il suo malfunzionamento.

Il caricabatteria che deve essere utilizzato nell'Europa continentale, viene fornito con una spina a due poli europea senza fusibile. Il fusibile si trova nel pannello del caricabatteria.

9.11 Come collegare il caricabatteria:
- La batteria può essere caricata usando la presa sulla parte anteriore del telecomando VR2, (Fig. 9.9).
- Verificare che il comando VR2 sia spento.
- Per prima cosa, collegare il caricabatteria al comando VR2.
- Collegare il caricabatteria all'alimentazione elettrica alla presa di corrente e accenderlo.
- Non lasciare il caricabatteria connesso alla batteria se è spento o non è collegato alla rete elettrica. Non lasciare il caricabatteria collegato alle batterie con l'alimentazione scollegata o spenta o le batterie rischiano di danneggiarsi a causa di una scarica eccessiva e prolungata.
- Spegnere sempre l'alimentazione prima di scollegare le batterie.

9.12 Note di sicurezza e avvertimenti per il caricabatteria:

⚠ **AVVERTENZA!**

- Il caricabatteria deve essere utilizzato in un ambiente chiuso. Non utilizzarlo all'aperto, né esporlo a pioggia, neve, spruzzi o umidità.
- Per l'acquisto di batterie di ricambio, rivolgersi al rivenditore Sunrise Medical.
- È possibile usare il caricabatteria con altre marche di batterie al gel, a condizione che si riceva una conferma scritta da parte del tecnico autorizzato Sunrise Medical.

Fig. 9.9

9.13 Autonomia del veicolo:
Le batterie garantiscono alla carrozzina un'autonomia di circa 25 km. La maggior parte dei produttori di prodotti di mobilità specifica l'autonomia del veicolo nella brochure o nel manuale d'uso. A volte l'autonomia varia da un fabbricante all'altro benché le batterie siano uguali. Sunrise Medical misura la distanza in maniera coerente ed uniforme, ma vi possono essere delle variazioni per via del motore e del peso totale del prodotto.
Le distanze sono calcolate in ottemperanza alla norma I.S.O. 7176. Parte 4: Consumo di energia e autonomia teorica della carrozzina.

Questo test è condotto in condizioni controllate con batterie nuove e completamente cariche, su una superficie piana e con un peso utente di 100 kg. I dati citati devono essere considerati come massimo teorico e potrebbero essere ridotti da uno o più dei seguenti fattori.

- Il peso dell'utente è superiore a 100 kg.
- Le batterie sono vecchie o non in condizioni perfette.
- Terreno accidentato, p.es. montagnoso, inclinato, fangoso e con ghiaia, erba, neve o ghiaccio.
- Qualora si salga frequentemente sul marciapiede.
- La temperatura ambientale è molto alta o molto bassa.
- La pressione di uno o più pneumatici non è corretta.
- Si parte e ci si ferma molto spesso mentre si guida.
- In casa ci sono tappeti troppo spessi.
- Si utilizzano opzioni che consumano energia (per esempio, luci, attuatori e così via).

Le batterie disponibili per un prodotto Sunrise Medical dovrebbero dare una durata sufficiente per adattarsi allo stile di vita di quasi tutti gli utenti.

9.14 Considerazioni sulle batterie:
Nel corso degli anni la tecnologia delle batterie è progredita, ma non si può dire altrettanto dei consigli riguardanti la cura delle batterie. Ciò è all'origine di numerose istruzioni confuse e, a volte, contraddittorie sul modo migliore di proteggere le batterie.
In questa sezione vengono sfatati alcuni di questi miti e leggende.

Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo, scollegare il caricabatteria tirando la spina e non il cavo. Assicurarsi che il cavo non sia di intralcio o soggetto a danni o tensione. Non usare una prolunga a meno che non sia assolutamente necessario. L'utilizzo di una prolunga non adeguata può causare incendi o scosse elettriche. Se è necessario usare una prolunga, assicurarsi che la spina della prolunga equivalga alla spina del caricabatteria in numero, dimensione e forma dei poli e che la prolunga sia cablata correttamente e sia in buone condizioni.

10.0 Regolazioni:

10.1 Regolazione dell'appoggiapiedi (Fig. 10.1):
Per regolare l'altezza dell'appoggiapiedi:
Allentare la vite usando una chiave da 10,0 mm e una brugola da 5,0 mm. Impostare l'appoggiapiedi all'altezza desiderata e stringere di nuovo la vite.

NOTA: Verificare che le viti siano adeguatamente serrate.

Fig. 10.1

10.2 Regolazione dei braccioli:

Regolazione dell'altezza del bracciolo
Installazione: inserire il tubo del bracciolo nella sede situata sul telaio della carrozzina fino al punto di arresto

Regolazione dell'altezza:
Spostare il tubo del bracciolo nella sede.
Per regolare la posizione della staffa di regolazione dell'altezza (1), estrarre la vite (2) e spostare la staffa nella posizione desiderata. Inserire la vite e stringerla.
Infilare il tubo del bracciolo nella sede, (Fig. 10.2).

Posizione dell'imbottitura del bracciolo:
Per regolare la posizione dell'imbottitura del bracciolo, svitare le viti (3) e spostare l'imbottitura nella posizione desiderata. Stringere le viti (Fig. 10.2).

Regolazione della sede del bracciolo
La rigidità della sede del bracciolo può essere regolata (stretta/allentata) mediante le 2 viti (1) - (Fig. 10.3).

Fig. 10.2

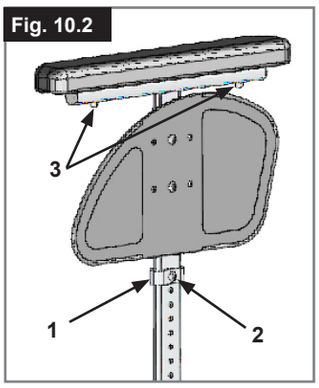
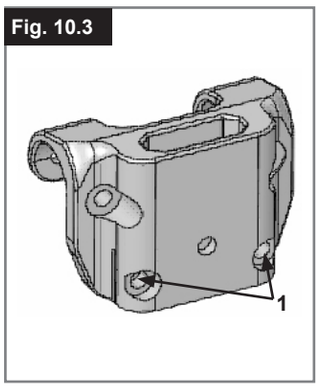
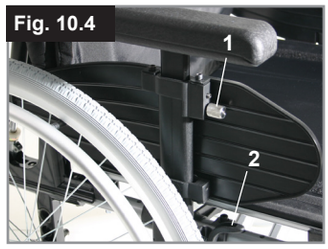


Fig. 10.3



Braccioli regolabili in altezza
Per regolare l'altezza, tirare la leva (1) e spingere il bracciolo all'altezza desiderata. Successivamente, controllare che la leva (1) si blocchi in posizione. Per togliere il bracciolo, procedere allo stesso modo.

Fig. 10.4



Per estrarre completamente la spondina, spingere la leva (2). Anche quando si monta la spondina la leva (2) deve essere tirata.
Controllare sempre che la spondina si blocchi nella posizione corretta. (Fig. 10.4).

10.3 Regolazione del comando (Fig. 10.5):
Il comando può essere sistemato in varie posizioni lungo il bracciolo. Il comando può anche essere spostato girando in senso antiorario la leva posta sotto l'imbottitura del bracciolo; riposizionare il comando e fissarlo girando la leva in senso orario per stringerlo.

⚠ **AVVERTENZA!**

- Non sostituire la leva del joystick con una parte non autorizzata, poiché questo potrebbe causare un comportamento anomalo della carrozzina e la perdita del controllo.
- Sostituire la guaina di protezione del joystick se è strappata o rovinata o il comando potrebbe danneggiarsi seriamente e la carrozzina potrebbe spostarsi inaspettatamente.
- Assicurarsi di essere sempre in grado di usare tutti i comandi stando in posizione comoda mentre la carrozzina è in movimento e che il comando sia saldamente fissato alla carrozzina.

Fig. 10.5

10.4 Doppio comando/comando accompagnatore:

⚠ **AVVERTENZA!**

- Assicurarsi di impostare il comando dell'accompagnatore su una velocità tale che l'accompagnatore possa seguire la carrozzina con facilità.
- Spegnere sempre l'unità di comando quando si lascia l'utente sulla carrozzina. (Vedere le sezioni 7.11 - 7.15).

10.5 Comando retraibile in parallelo (Fig. 10.5):

⚠ **AVVERTENZA!**

- Prima di regolare il braccetto retraibile, spegnere il comando per evitare lo spostamento accidentale del joystick, che causerebbe il movimento indesiderato della carrozzina.
- Tenere le dita e gli abiti a distanza di sicurezza quando si usa il joystick retraibile.
- Tenere presente che la larghezza della carrozzina aumenta se il joystick retraibile è aperto e ciò può impedire il passaggio in mezzo a certi ostacoli.
- Non appendere alcun oggetto al gruppo del joystick retraibile in parallelo o il meccanismo girevole rischia di danneggiarsi.
- Non usare il joystick per appoggiarsi durante il trasferimento sulla o dalla carrozzina.
- Tenere sempre le dita e gli abiti a distanza di sicurezza dal joystick retraibile.
- Assicurarsi che la carrozzina sia spenta quando si regola il joystick retraibile in parallelo.
- Quando si usa il joystick retraibile in parallelo, manovrare la carrozzina solo a velocità ridotta, (Fig. 10.5).

10.6 Programmazione:
Alla consegna della carrozzina la centralina è impostata con i parametri di fabbrica. Tuttavia, se si devono apportare modifiche, contattare il rivenditore che metterà a disposizione il personale specializzato per eseguire questa operazione.

Nota: Per programmare la carrozzina è necessario un programmatore o un programma software per PC con collegamenti appropriati.

⚠ **AVVERTENZA!**

- Non cercare mai di programmare da soli la carrozzina.
- La programmazione della centralina della carrozzina può essere effettuata solo da personale autorizzato Sunrise Medical. Se la centralina non è impostata correttamente, la sicurezza della guida potrebbe risultare compromessa con conseguente rischio di danni e lesioni.

Fig. 10.5

11.0 Pulizia:

11.1 Informazioni generali sulla pulizia:
- Pulire la carrozzina una volta alla settimana con un panno leggermente umido, non bagnato, e spolverare l'area intorno ai motori per eliminare la polvere e la lanugine accumulatesi.
- Asciugare accuratamente qualsiasi parte della carrozzina che possa bagnarsi durante le operazioni di pulizia, o a causa di utilizzo in un ambiente bagnato o umido.
- Se più persone usano la carrozzina, pulire accuratamente i comandi per evitare che vengano trasmesse infezioni tra utenti. Si può usare a questo scopo un disinfettante commerciale. Osservare le istruzioni del fabbricante per il disinfettante impiegato.
- Se il rivestimento presenta strappi, ammaccature, segni di usura o si è allentato, in particolare in prossimità dei tubi, si rischia di compromettere la postura o di ridurre i livelli di comfort e di sollievo dalla pressione.

11.2 Pulizia del sedile:
Pulire tutte le parti e gli accessori, come i tavolini, con un panno umido.
Pulire tutti i supporti laterali, appoggiatesta, braccioli, protezioni laterali, appoggiapolpacci e ginocchiere con un panno umido.

⚠ **ATTENZIONE!**

Non pulire la carrozzina con getti d'acqua o idropulitrici.

Misure igieniche prima di riutilizzare la carrozzina:
La carrozzina deve essere preparata con attenzione prima di essere riutilizzata. Tutte le superfici che vengono a contatto con l'utente devono essere trattate con un disinfettante spray.
Per farlo è necessario utilizzare un disinfettante a base di alcol autorizzato/raccomandato nel Paese di residenza per le operazioni di disinfezione rapida dei dispositivi medici poiché devono essere disinfettati rapidamente.
Quando si usa un disinfettante attenersi alle istruzioni del produttore.
Normalmente non è possibile garantire una disinfezione sicura sulle cuciture. Per evitare contaminazioni microbatteriche si raccomanda quindi di smaltire i teli della seduta e dello schienale usando eventuali agenti attivi per la disinfezione previsti dalle normative locali in vigore per la protezione contro le infezioni.

11.3 Pulizia del sistema di comando:
Pulire il sistema di comando e il joystick con un panno inumidito con detergente diluito. Fare attenzione a non danneggiare il joystick durante la pulizia.

ATTENZIONE!

Non usare mai sostanze abrasive o a base di alcool.

11.4 Comandi speciali:
Verificare che i joystick (tutte le varianti) vengano puliti con un disinfettante blando e un panno per evitare la possibilità di infezioni incrociate.

⚠ **AVVERTENZA:**

Verificare che lo scooter sia spento prima della pulizia.

12.0 Requisiti di spedizione e immagazzinaggio:

12.1 Temperatura ed umidità di immagazzinaggio:
Temperatura di immagazzinaggio: Min: - 40 ºC Max: 65ºC
Umidità relativa (senza condensa): Min: 5% Max: 95%

12.2 Requisiti per il trasporto:
La carrozzina può essere trasportata in auto, in treno, in nave o in aereo. Le batterie sono conformi alle disposizioni IATA.

⚠ATTENZIONE!

Prima di partire per un viaggio, rivolgersi al vettore appropriato. L'agenzia viaggi sarà in grado di dare informazioni su requisiti e istruzioni speciali.

- Verificare che le parti rimovibili siano fissate alla carrozzina oppure imballate separatamente ed etichettate in modo che non vengano smarrite durante le operazioni di carico/scarico.
- Portare con sé questo manuale.
- Il vettore dovrà fare riferimento alle seguenti sezioni.
- Come bloccare/sbloccare il joystick, (Sezione 7.3).
- Come scollegare le batterie, (Sezione 9.3, Fig. 9.1 - 9.9).
- Come scollegare l'unità motore, (Sezione 5.4).

12.3 Immagazzinaggio a medio o lungo termine:
Quando si desidera riporre la carrozzina per lunghi periodi di tempo (oltre una settimana), seguire queste semplici istruzioni:

Caricare completamente la carrozzina per almeno 24 ore. Scollegare le batterie o il pacco batterie.

⚠AVVERTENZA!

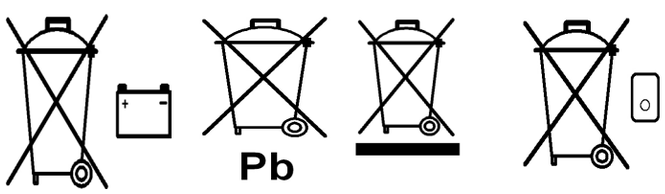
Non riporre mai la carrozzina:
- all'esterno.
- alla luce diretta del sole (le parti in plastica potrebbero sbiadire).
- vicino ad una fonte di calore diretta.
- in un ambiente umido.
- in un ambiente freddo.
- Con le batterie/scatola batterie collegate (anche se la centralina è spenta).

In questo modo il rischio di scarica completa e di danno alle batterie verrà ridotto.
Prima di riutilizzare la carrozzina ricollegare le batterie/il pacco batterie e caricare la carrozzina per almeno 24 ore.

13.0 Smaltimento:

Secondo il simbolo riportato di seguito è necessario smaltire il prodotto conformemente alle leggi e alle regole vigenti, separatamente dai rifiuti normali. Per smaltire il prodotto, portarlo al punto di raccolta designato dalle autorità locali. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali. Accertarsi che il prodotto venga riciclato in maniera ecologica.

Assicurarsi di essere il proprietario legale del prodotto prima di organizzarne lo smaltimento secondo le raccomandazioni riportate sopra.



14.0 Scheda delle specifiche tecniche (EN 12184 e ISO 7176-15)

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 - Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Temperatura di esercizio: da - 25°C a 50°C
Temperatura di immagazzinaggio: da - 40°C a 65°C
Resistenza all'umidità: IPx4
Nessuna restrizione sull'umidità o la pressione atmosferica

Modello: Quickie F35 R2

Portata massima: peso utente 120 kg.

La carrozzina Quickie F35 R2 è conforme ai seguenti standard:

a) Requisiti e norme per la resistenza statica, resistenza all'urto e all'usura (ISO 7176-8)

b) sistemi di alimentazione e controllo per carrozzine elettroniche: requisiti e norme (ISO 7176-14)

c) test climatico conforme allo standard ISO 7176-9

d) requisiti di resistenza all'infiammabilità conformi allo standard ISO 7176-16

e) il prodotto è specificato come carrozzina elettronica di Classe B

f) I materiali impiegati su questo prodotto sono tutti conformi alla norma EN1021, parti 1 e 2.

ISO 7176-15	MIN.	MAX.	NOTE
Lunghezza totale (con pedane)	1060 mm	1060 mm	pedane a 70°
Larghezza totale	600 mm		
Peso totale (con batterie)		67,1 kg	
Lunghezza carrozzina piegata	860 mm*	1050 mm	* Senza pedane
Larghezza carrozzina piegata	335 mm		
Altezza carrozzina piegata	645 mm*	920 mm	* Senza schienale
Peso della parte più pesante	-	34,0 kg*	* Senza batterie, pedane e appoggiapiedi
Stabilità statica in discesa	-	10°	
Stabilità statica in salita	-	10°	
Stabilità statica laterale	-	10°	
Consumo elettrico (autonomia massima)	-	25 km	Motore 6 km/h e utente 100 kg
Stabilità dinamica in salita	-	10°	Max. Pendenza in sicurezza = 10° (18%)
Superamento ostacoli (con dispositivo salicordoli)	50 mm	100 mm*	* Con dispositivo salicordoli
Velocità massima in avanti		6 km/h	
Distanza minima di frenata alla massima velocità	-	-	A seconda della programmazione
Angolo del piano della seduta	0°	3°	Montaggio senza utensili
Profondità effettiva della seduta	-	430 mm	
Larghezza effettiva della seduta	430 mm	520 mm	Mediante braccioli
Altezza anteriore della seduta.	-	510 mm	
Angolo dello schienale		8°	
Altezza dello schienale		425 mm	
Distanza dagli appoggiapiedi alla seduta	420 mm	490 mm	
Angolo anteriore del telaio	70°	-	
Distanza dal bracciolo alla seduta	180 mm	300 mm	
Raggio di sterzata minimo	900 mm		Pedana a 70°
Tensione nominale batteria	24 V		Mobilità a ciclo profondo
Capacità batteria	40 Ah	50 Ah	Mobilità a ciclo profondo
Tensione di interruzione	16 V		
Collegamento fusibile batteria	-	100 A	Fusibile in linea su ciascuna batteria
Peso utente		120 kg	
EN 12184	**MIN.**	**MAX.**	**NOTE**
Altezza massima del marciapiede	50 mm	(100 mm)	(con dispositivo salicordoli)
Raggio di sterzata/Spazio per inversione	900 mm	-	
Forza da applicare sul controllo della velocità		2 N	
Forza da applicare sul controllo di direzione		1 N	

NOTA: è possibile che alcune opzioni e misure non siano disponibili in tutti i Paesi.

15.0 Garanzia:

SUNRISE MEDICAL garantisce questo prodotto per due anni dalla data indicata in fattura. Per i prodotti contenenti batterie, la garanzie sulle batterie è di 6 mesi. Questa garanzia copre le parti che richiedono sostituzione, manodopera e trasporto.

Nei reclami coperti da garanzia, assicurarsi di includere la fattura di acquisto del prodotto a comprova della data di consegna.

Questa garanzia non copre:

USURA E STRAPPI NORMALI, per es. su rivestimento, pneumatici, camere d'aria, cerchioni, ruote, tessuto ecc.
INCIDENTI, per es. telai piegati, graffi, pneumatici sgonfi ecc.
USO IMPROPRIO e danni causati da utenti di peso superiore alla portata massima indicata nel manuale per l'uso.
MANUTENZIONE INSUFFICIENTE e mancata osservanza delle istruzioni di conservazione riportate nel manuale per l'uso.
MODIFICHE o RIPARAZIONI eseguite da personale non autorizzato da Sunrise Medical.
PRODOTTI SENZA FATTURA O NUMERO DI SERIE.

Durata prevista
E' previsto una durata di vita di questo prodotto di 5 anni, sempre che:
Venga usato nel rigido rispetto dell'uso al quale è destinato e che è stato descritto in questo documento.
Vengano soddisfatti tutti i requisiti di assistenza e manutenzione previsti.
La durata prevista di vita può essere più lunga se il prodotto viene usato con attenzione e viene eseguita una manutenzione appropriata.
La durata prevista di vita può altresì essere considerevolmente ridotta in presenza di uso estremo o non corretto del prodotto.

Il fatto che venga dichiarata una durata prevista di vita per questo prodotto non costituisce una garanzia aggiuntiva.

Solo per i rivenditori:
Le parti richieste devono essere ordinate esclusivamente a Sunrise Medical.
Non usare parti non autorizzate e non effettuare modifiche non autorizzate.

TIMBRO DEL RIVENDITORE

16.0 Documento per la manutenzione:

Questa sezione serve per aiutare l'utente a mantenere un documento scritto della manutenzione o delle riparazioni eseguite sulla carrozzina. Il tecnico completerà questa sezione e riconsegnerà il manuale insieme alla carrozzina.

NOTA: Per qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione in garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sunrise Medical di zona.

Modello				
Numero di serie				
Anno	1	2	3	4
Date della manutenzione				
Centralina				
Interruttore ON/OFF				
Spina di uscita				
Funzionamento				
Frenata dinamica				
Configurazione programmabile				
Batterie				
Danni fisici				
Connessioni				
Test di scarica				
Ruote/pneumatici				
Logorio				
Pressione				
Cuscinetti				
Dadi delle ruote				
Motori				
Cavi elettrici				
Rumore				
Connessioni				
Freni				
Spazzole				
Dispositivo di blocco/ sblocco				
Telaio				
Condizione				
Sterzo				
Rivestimento				
Sedile				
Schienale				
Braccioli				
Componenti elettriche				
Condizione del cablaggio				
Connessioni				
Collaudo				
In avanti				
Retromarcia				
Arresto di emergenza				
Svolta a sinistra				
Svolta a destra				
Pendio in su/in giù				
Superamento ostacolo				
Freno di stazionamento				

17.0 Verifica delle prestazioni:

Dopo avere eseguito le operazioni di manutenzione o riparazione, assicurarsi che la carrozzina funzioni correttamente prima di usarla.

- Controllare la carrozzina, assicurandosi che le pedane, i braccioli ecc. siano posizionati correttamente e ben agganciati alla carrozzina, con i dispositivi di fissaggio ben serrati.
- Assicurarsi che lo schienale sia montato correttamente e regolato.
- Assicurarsi che i cuscini siano tutti al loro posto.
- Accendere il comando e controllare se le luci lampeggiano. Se lampeggiano, significa che il sistema elettronico è guasto. Per l'identificazione dei guasti e delle soluzioni consultare la sezione 8.0.
- Completare la procedura di controllo del freno di stazionamento.
- Provare a guidare la carrozzina utilizzando tutti i profili di guida (se installati), per controllare che funzionino come indicato.

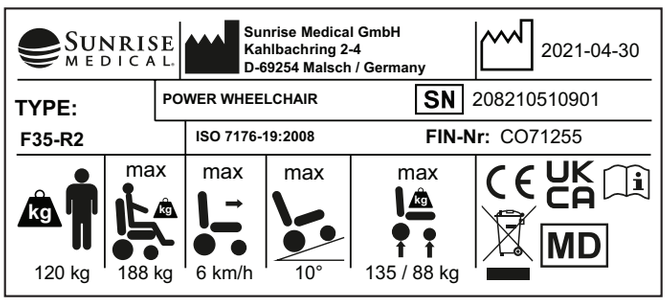
⚠AVVERTENZA!

Se si hanno dubbi sulle prestazioni della carrozzina, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

NOTA: L'utente deve eseguire solo le operazioni indicate nei riquadri VERDI. In caso di dubbi, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

Programma per i controlli e per la manutenzione	Ogni giorno	Ogni settimana	Ogni tre mesi	Ogni sei mesi	Una volta all'anno
Controllare la spia del livello di carica della batteria e, se necessario, ricaricare	✵				
Controllare che il joystick non sia piegato o danneggiato	✵				
Assicurarsi che tutte le parti rimovibili siano ben fissate	✵				
Controllare il freno di stazionamento		✵			
Controllare la pressione degli pneumatici e, se necessario, gonfiarli		✵			
Verificare che i dispositivi di fissaggio della regolazione della profondità della seduta siano adeguatamente serrati.		✵			
Assicurarsi che i cavi e i connettori siano tutti in buono stato e ordinati e non siano di intralcio		✵			
Pulire la carrozzina e il rivestimento		✵			
Controllare i morsetti della batteria, rimuovere gli eventuali segni di corrosione e applicare della vaselina			✵		
Controllare che il rivestimento, il sedile, l'appoggiatesta, le imbottiture dei braccioli e quelle dei polpacci non presentino segni di logorio				✵	
L'esame completo, il controllo della sicurezza e la manutenzione devono essere effettuati da un tecnico autorizzato Sunrise Medical.					✵

18.0 Targhetta di identificazione



TYPE:	Nome del prodotto/codice articolo
MAX max X°	La pendenza superabile massima dipende dall'assetto della carrozzina, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente.
XXX kg	Peso massimo dell'utente.
XXX kg	Portata massima.
MAX XX km/h	Velocità massima.
MAX XXX kg/XX kg	Portata massiima sull'asse.
UK CA	Marchio UKCA
CE	Marchio CE
	Consultare le istruzioni per l'uso.
	Indica che l'apparecchiatura elettrica/ elettronica deve essere smaltita nel rispetto della direttiva/regolamento RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).
XXXX-XX-XX	Data di produzione.
SN	Numero di serie.
MD	Questo simbolo significa dispositivo medico.
	Indirizzo del produttore.
ISO 7176-19:2008	"Il crash test in conformità a: standard ISO 7176-19:2008."
	Indirizzo dell'importatore
UK RP	Indirizzo del rappresentante nel Regno Unito
CH REP	Indirizzo del rappresentante in Svizzera

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
E: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com

CE

SUNRISE MEDICAL

OM_F35 R2_EU_IT_Rev.H

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr